
Año IV.
No. 134.
Guatemala, 19 de agosto de 1916.
LA ACTUALIDAD
POSTA LOCAL
GUATEMALA
MARROQUIN HERMANOS, EDITORES

Año IV Guatemala, 19 de agosto de 1916. Nº 134





"LA ACTUALIDAD"
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA



REVISTA MUNDIAL

LA ACLAMACION DE LAS MUCHEDUMBRES.

Los soldados americanos que salen de algún punto de los Estados Unidos para el frente, tienen que pasar por las avenidas formadas por la muchedumbre de admiradores. Hé aquí el sesenta y nueve regimiento de New York, respondiendo al llamado de la patria.

REVISTA DE REVISTAS

La Lista Negra

El **New-Yorker Staats-Zeitung** dice que la lista negra "es la última palabra de la desfachatez y altanería de los ingleses," mientras el **New York Tribune** la caracteriza de "necia y fútil." La lista negra encuentra muy pocos defensores en los Estados Unidos, "por hallarse incluídas en ella más de ochenta casas de comercio americanas." Se prohibe a los súbditos británicos el comercio con los individuos o corporaciones que aparecen en la mencionada lista. El **Brooklyn Eagle** asegura que "las relaciones inevitables entre las exigencias militares y comerciales justifican la norma de conducta adoptada," y el **New York Journal of Commerce** indica que "en el fondo los que han sido inscritos en la lista, son casas alemanas establecidas en los Estados Unidos, y que tienen sus oficinas matrices en Alemania, o que son controladas por personas residentes allá, o casas alemanas incorporadas aquí (Norte-América) como entidades americanas que ayudan al enemigo mediante empréstitos, propaganda o en lo que se refiere a contrabando." "En otros términos: la lista negra no es—como algunos lo hacen ver en sus comentarios—algo que ataca las casas americanas que comercian con Alemania. Sin embargo tras ella, muchos editores descubren la amenaza de una lista negra secundaria en la cual se escribiría el nombre de cualquier corporación americana que se aventurase a comerciar con alguna de las casas que aparecen en la lista, o la de cualquier compañía de vapores que llevase efectos para las mencionadas casas de comercio." Esa lista secundaria—según

el **Brooklyn Eagle**—resultaria esencialmente insolente, y justificaría el resentimiento de los Estados Unidos.

El **Eagle** dice: "La distinción entre lista negra primaria y secundaria, es exactamente la misma que entre boicoteo primario y secundario. En algunos casos puede justificarse normalmente el hecho de convenir en no comprarle mercancías a John Smith; pero el convenir en no comprarle nada a una persona que le compre o venda a dicho Smith,—es inmoral. Se trata de obstaculizar la libertad de un tercero que no es responsable de lo que Jonh Smith haya hecho.

"De este modo — si se lleva a la práctica la amenaza de la Gran Bretaña — aquella tratará de poner coto a la libertad que tienen los americanos de comprar sus efectos. Si optan por favorecer a los proveedores de materias primas, no podrán vender sus manufacturas a los ingleses o en Inglaterra. Inocentes y neutrales serían castigados del mismo modo. Norte-América no podría tolerar eso sin represalias que la Gran Bretaña no encontraría satisfactorias."

Laming Worthingworth Evans, contralor del departamento de comercio exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, manifestó el 17 de julio, a la Prensa Asociada lo que debía entenderse por explicación oficial de la lista negra. En términos generales, la Gran Bretaña usando con propiedad sus derechos, prohibe a sus súbditos, y **nada más que a sus súbditos** el comercio con las casas que aparecen en la lista. En lo que se refiere a los Estados Unidos, las relaciones prohibidas pueden dividirse en cuatro clases, según que se trate de casas alemanas con oficinas matrices establecidas en Alemania, y sucursales en Norte-América; casas alemanas incorporadas en los Estados Unidos, y técnicamente entidades americanas; agentes americanos de casas enemigas residentes en territorio igualmente enemigo; individuos o corporaciones americanas que abusen del servicio cablegráfico, y se compruebe el abuso.

El Senador Simmons, Presidente del Comité de Finanzas del Senado—según el **New York World**—se expresó así: "No hay duda que la Gran Bretaña tiene derecho a ordenar a sus súbditos que no comercien con los alemanes, y me inclino a creer que está en su derecho al imponer una restricción a los ciudadanos de un país neutral." Y un buen germano-americano, como Herman A. Metz, uno de los principales importadores de tinturas alemanas, le aseguró a un representante del **Brooklyn Eagle** que no había derecho para rechazar la lista negra. Y a otra persona que lo entrevistó, le dijo:

"Con lista negra o sin lista negra, los propietarios de buques no se atreven a llevar un flete cuando saben que van a entrar en desacuerdo con los ingleses. Estas listas se han extendido a todos los países del mundo, y nada se puede hacer a ese respecto."

En las columnas del **World** leemos los nombres de la gran cantidad de mercaderías que iban remitidas a la América del Sur, y que han sido detenidas como resultado de la lista negra:

"Algunas de las casas de comercio más grandes, han dado instrucciones a sus empleados para que no acepten envíos hasta que se les pregunte a los agentes ingleses cuál es el estado de los clientes.

"Es algo más que uno coincidencia —declara el **New-Yorker Staats-Zeitung**—que dicha lista negra haya aparecido en el momento en que los alemanes habían resuelto el problema de restablecer las relaciones comerciales con los Estados Unidos, mediante buques submarinos." El **New York Evening Mail** sostiene que "la Gran Bretaña está violando una de las bases del derecho internacional," porque:

"Una casa incorporada en los Estados Unidos tiene ciudadania americana, sin tomar en cuenta el dinero de quien existe en la corporación. Se supone que los ciudadanos americanos se hallan protegidos por nuestros tratados con la Gran Bretaña, en el goce de los derechos íntegros al comercio."

La lista negra formulada por los ingleses—nos dice el **Boston Transcript**—"amenaza las buenas relaciones que hay entre las Potencias de la Entente y los Estados Unidos, por dos razones:

"La primera es que la lista parece anular el principio inherente al derecho internacional, de que las corporaciones comerciales llevan la nacionalidad del país en que están domiciliadas, aunque se hallen en manos de propietarios extranjeros. La segunda razón es que la lista negra puede aplicarse a ciudadanos americanos siempre que sean los agentes de casas alemanas, austriacas o turcas. Por este procedimiento, el gobierno británico, y los de las demás Potencias de la Entente que lo siguen, les quitan a los ciudadanos de los Estados Unidos el derecho de comerciar que se supone está garantizado por tratados comerciales y por otros arreglos internacionales, así como por el derecho civil. Las Potencias mencionadas—mediante ese acto—tratan de privar a los ciudadanos de sus derechos o privilegios que libremente concedemos a sus súbditos o ciudadanos. Huelga decir que es ésto algo que no se debía soportar con mansedumbre."

El **Philadelphia Press** opina que además es un "procedimiento necio destinado a dar margen a disgustos, y que no puede procurar ningún bien a la Gran Bretaña absolutamente." El **New York Times** cree que la lista negra "es la medida más innecesaria, desatinada y necia que han tomado los ingleses durante la guerra."

En el **New York World** leemos:

"El poder que tiene este país (los Estados Unidos) de ocasionar daños a Inglaterra, es tan enorme, que nos asombramos ante la locura del Ministerio que, haciendo mal uso de su potencia naval, parece que deliberadamente provoca represalias."

Más de tres billones de dólares....

Según los cálculos hechos por el **Washington Post**, desde que comenzó la guerra, los aliados han gastado en los Estados Unidos en pertrechos de guerra de todas clases, más de tres billones de dólares, y medio billón solo en municiones; pero ese enorme negocio, dicen el **New York Sun** y otros diarios, está a punto de quebrar. Están convencidos por las manifestaciones de Mr. Lloyd-George y por otras pruebas, de que los aliados se hallan ahora en condiciones de fabricar toda la munición que necesitan, mientras el **New York Evening Post** descubre las señales de que "el mundo industrial empieza a creer en el advenimiento de la paz."

"De todas partes del globo, nuestra industria del acero está recibiendo pedidos para la construcción de blindajes para buques mercantes, mientras tanto nos informan que los pedidos de pertrechos de guerra no pasarán del 1º de enero próximo. Esto ha de deberse en parte al incremento de la producción de las fábricas de la Gran Bretaña y Rusia. No pocos creen que es posible deducir de las circunstancias que el horizonte de Europa se despejará. En lo que se refiere a nuestras compañías que despachan los pedidos de materiales de guerra, nos anunciaron hace poco que las fábricas de pólvora de Du Pont habían suspendido uno de sus relevos de trabajadores, y que la Compañía de Frenos de Aires de Westinghouse está desmantelando algunos de los edificios destinados a la fabricación de municiones. Además, se sabe que hay numerosos casos en que ya se están haciendo los planos para convertir las efímeras factorías de pertrechos, en fábricas para la producción de planchas de latón, materias tintóreas, y otros efectos que se necesitan en las **Artes Pacíficas**. Todo eso—digámoslo de una vez—no ha perturbado en lo mínimo a Well-Street, de manera que los profetas que han esperado una violenta convulsión al finalizar la guerra, podrán recobrar su valor."

La disminución gradual en el negocio de la fabricación de municiones, es un beneficio para los Estados Unidos, según opinan varios periodistas. El **Washington Times** dice que "pronto podremos juzgar si la prosperidad general del país se halla a tan alto grado que su superabundancia pueda llenar los intersticios dejados por el decaimiento de los pedidos especiales de perttrechos de guerra." Así se logrará—asegura el **Baltimore News**—"descontar el efecto de la desaparición de un negocio en el que descansaba nuestra prosperidad, y evitar las convulsiones que de otra manera habrían sido provocadas por la terminación de la guerra." El **New York Commercial** cree que la disminución gradual de la fabricación de armas y municiones, será una ayuda, tendiendo a minorar el efecto de la escasez de trabajo. No tomando en cuenta lo que dure la guerra, agrega el mencionado periódico:

"Es probable que hemos visto pasar los mejores días en lo que se refiere al comercio de armas y municiones. En vez de quejarnos emprenderemos otro negocio en todas partes del mundo."

Como un notable portavoz de la industria más importante afectada por estos sucesos, **The Iron Age** establece "como un hecho digno de notarse que varias compañías que produjeron proyectiles, no sienten deseos de continuar la obra de esa clase en caso de que se prolongara. Una de las razones quizá sea la escasa utilidad que han deducido en estos últimos meses, y otras la gran actividad que se han visto obligadas a desarrollar en sus esferas regulares."

Según el **New York Evening Sun**, uno de los representantes de las naciones aliadas, dijo hablando acerca de la situación de la demanda de pertrechos de guerra:

"El máximun de producción de proyectiles en los Estados Unidos será en octubre; es probable que antes de ese mes haya alguna disminución en la fabricación; pero en los últimos dias de otoño y en el invierno el decaímiento será general.

"Varias razones se atribuirán a la disminución de apogeo en lo que se refiere a la preparación de municiones. En primer lugar, los grandes contratos que se hicieron en el exterior, debido a la incapacidad de los fabricantes del país en satisfacer la demanda, han terminado ya. Mientras tanto las industrias interiores se han desarrollado hasta tal punto que hoy se hallan en condiciones de enfrentar la situación. Esto pasa en Inglaterra, y creo que igual cosa sucede en Francia y Rusia.

"Parece que todavía hay necesidad de gran número de proyectiles y armamento, y por ese motivo mi gopierno y otros de los aliados continuarán procurando que los Estados Unidos les suministren materia prima. Se necesitarán metales en gran cantidad, de igual modo que piezas fundidas. Aunque es indudable que disminuirá el envio de municiones manufacturadas, en un futuro próximo, habrá por otra parte un aumento en la exportación de materia prima."

Los aliados y el comercio marítimo

El **New York Tribune** llama "documento desautorizado" a la Declaración de Londres, que—como lo recordarán nuestros lectores — se formuló después de una conferencia celebrada por los representantes de las Potencias Navales, en 1909, como interpretación y aclaración de las leyes de la guerra naval, las cuales iban a quedar colocadas sobre una base legal y bien definida. Uno de los delegados americanos, el Almirante Stockton, hablando de la Declaración, se expresó en los siguientes términos:

"Con sus estipulaciones sobre el contrabando definido y listas libres, la limitación del área de captura en las operaciones de bloqueo, la limitación en la confiscación de buques portadores de contrabando, la puesta en libertad y continuación de su marcha de aquellos barcos que llevaren pequeñas cantidades de contrabando, la restricción de la destrucción de presas neutrales en casos de necesidad urgente, la diferenciación cuando se trate de un servicio no-neutral, y la compensación obligatoria en muchos casos adicionales, al adoptarlas ha librado a los buques y fletes neutrales de muchas incertidumbres humillantes, y ha quitado al comercio de los neutrales muchos grillos sin sacrificar ningún derecho de los beligerantes que fuese necesario en tiempo de guerra."

Aunque no fué unánimemente ratificado por las Potencias conferenciantes y por tanto no tuvo fuerza obligatoria, los principios expuestos en la Declaración fueron seguidos por los aliados por cierto tiempo, aun después de estallar la guerra europea. Pero las nuevas condiciones beligerantes, dieron margen a varias modificaciones sucesivas, y el 8 de julio, Inglaterra y Francia anunciaron el formal abandono de la Declaración, y su resolución de atenerse en lo futuro "simplemente a aplicar los preceptos históricos y admitidos, de la ley de las naciones."

Para explicar lo que los gobiernos aliados querían decir con **la aplicación del Derecho Internacional**, el Consejo de la Gran Bretaña emitió una orden, manifestando que desde entonces en adelante se observarían los siguientes preceptos:

"**Primero.**—El destino hostil que se requiere para la condena de los artículos de contrabando se presumirá que existe mientras no se pruebe lo contrario, en caso de que los efectos vayan consignados a o para una autoridad enemiga o un agente de un estado enemigo; a o para una persona que se halle en territorio perteneciente a u ocupado por el adversario; a o para una persona que en territorio perteneciente u ocupado por el nemigo, o si las mercancias van consignadas a la orden, o si los papeles del buque no muestran quién es el verdadero consignatario de los efectos.

"**Segundo.** — Se aplicará en ambos casos de contrabando y bloqueo, el principio de viaje continuo o último destino.

"**Tercero.** — Un buque neutral que lleve contrabando con documentos que indiquen un destino igualmente neutral que, a pesar del destino que aparece en los papeles, procede de un puerto enemigo, quedará sujeto a la captura y condena, si se le encuentra antes de que finalice su próximo viaje.

"**Cuarto.**—Un buque que lleve contrabando quedará sujeto a captura y condena, si el contrabando, tomando en cuenta ya sea su valor, peso, volumen o flete, constituve más de la mitad del cargamento."

Según el **Philadelphi Press**, la orden anterior indica: "el propósito de continuar pasando por alto las protestas formales que han lanzado los Estados Unidos contra los abusos en lo



Los ingleses hacen una preparación extraordinaria en Salónica. Desembarcando una pesada pieza de ordenanza de uno de los vapores ingleses al muelle en Salónica.

que se refiere a nuestro comercio. Hemos protestado. Hemos tratado —al menos en el papel—de mantener todos nuestros derechos de nuetrales, y la contestación que recibimos es una nueva Orden del Consejo, apretando más la red que aprisiona, a su placer, el comercio neutral en alta mar."

Sin embargo el **Public Ledger** de la misma ciudad, no halla inconveniente en que se apliquen los cuatro preceptos de la Orden, al menos la cuarta regla que ha sido sacada de la Declaración de Londres. "Hay más materias opnestas en las otras tres reglas; no obstante sería difícil encontrar por lo menos en dos de ellas "una infracción positiva del derecho internacional." Según el criterio del **Public Ledger**, el tercer precepto se puede objetar:

"Es contrario a la práctica aceptada, y puesto en acción probablemente daría a la parte agraviada una buena causa para exigir el pago de los daños, ya que los aliados declaran su intención de resarcirlos si cometen un acto que sea "injustificable." Fuera de ésto, no hay nada en la Orden que pueda considerarse como infracción de los derechos neutrales."

El por qué de la confianza de Alemania

Durante dos años el éxito ha acompañado a las armas alemanas; considerables territorios de Francia, de Bélgica y Rusia se hallan hasta la fecha en su poder; Servia y Montenegro ya no existen; de Amberes a Bagdad la espada imperial ha abierto camino. Los aliados ni aun disputan estas cosas, y por la misma razón la prensa germana se exaspera al considerar que los aquellos optan por continuar la lucha, en vez de aceptar la lógica de los hechos, y pedir paz. Ese curioso deseo de combatir no perturba en lo mínimo la confianza de los teutones, y no se piensa más que en un resultado victorioso de la guerra. La fé inquebrantable de los alemanes se refleja de manera espléndida en el **London Times**. En las columnas de este famoso periódico escribe el **"Observer,"** persona que ha vivido en Alemania desde que comenzó la guerra; y su informe es tanto más interesante cuanto que el autor es partidario de la causa de los aliados, y habla con libertad y con franqueza:

"Las dos bases gemelas de la confianza de los alemanes, son la creencia en la invencibilidad de los ejércitos imperiales, y la convicción de que Alemania se ha conquistado en el Oriente tales garantías para su seguridad futura, que resulta prácticamente invulnerable."

Antes de mencionar las razones más o menos poderosas que tienen para creer en semejantes seguridades, el **Observer** nos explica que la confianza no ha flaqueado ni ante el lento progreso de los acontecimientos de Verdun, ni ante la acometida de los ejércitos del Zar, en el Oriente:

"En los países aliados parece que la gente se imagina que el ataque a Verdun, que ha costado tantos y tan enormes sacrificios y ha progresado con semejante lentitud, debe haber abierto los ojos a las masas alemanas respecto a la verdadera posición en que se encuentran. En cuanto puedo juzgar por experiencia propia, esa suposición es errónea. Al pueblo le han dicho, y se lo han repetido constantemente, que las tropas imperiales que operan ante Verdun, han emprendido una obra difícil, que solo se podrá llevar a cabo gradual y metódicamente. El pueblo cree que tomarán la fortaleza en su debida oportunidad, y espera confiado el día del triunfo. Por otra parte, las masas suponen que los enemigos de Alemania comenzarán a darse cuenta y a admitir la victoria completa de las armas alemanas."

Con respecto al avance de los rusos:

"Cuando salí de Alemania, la ofensiva rusa ya había empezado, pero por lo general nada se sabía de su éxito. Los periódicos hacian poca referencia a ella, y los boletines oficiales hasta aseguraban que había sido paralizada. De cualquier modo que fuese, "solo se trataba de los austriacos." Todo alemán genuino piensa que los austriacos son seres inferiores, malos guerreros, que salen bien únicamente cuando los alemanes forman su oficialidad y organizan su ejército. Sería preciso que las fuerzas moscovitas penetrasen demasiado en el interior de Hungría, para que se experimentase grave alarma en Alemania."

El Observer pasa en seguida a los fundamentos sólidos en que se basa la confianza de los alemanes. Toma en consideración la política de **Drang Nach Osten**, en favor de la cual se ha abogado durante los últimos quince años, y que se halla tan bien arraigada en el alma del pueblo:

"El pueblo alemán supone que con el aplastamiento de Servia, y la apertura de la ruta a través de Bulgaria hasta Constantinopla, y aun más allá, se ha realizado la parte esencial del gran plan; y ni por un instante cree que su control sobre la vía que conduce al Oriente se encuentra gravemente amenazado. Por tanto, confían en que, cuando el enemigo haya reconocido su derrota y dejado a Alemania a la cabeza de un inmenso Zollverein que se extienda de Amberes al Golfo de Persia, ningún poder sobre la tierra, ni bloqueo inglés, podrá jamás repetir una política de **"matar de hambre a Alemania."** El símbolo de esta gran proeza es el **Balkanzug**, el expreso balkánico que hace dos recorridos a la semana de Amberes a Constantinopla. El tren alemán ha sustituido por ahora — los germanos creen que para siempre — el Expreso Internacional de Oriente.



Fotografía de soldados aliados, con caretas protectoras, tomada detrás de las trincheras en el momento en que una compañía de tropas francesas se apresta para tomar su puesto en una trinchera atacada por los alemanes con bombas de gases asfixiantes.

"No es que los alemanes hayan abandonado la idea de disputar a los ingleses la supremacía naval, o de "obtener la libertad de los mares" para que se verifique por ellos el tráfico marítimo de Alemania. Poca importancia tienen en realidad las discusiones de los partidarios de "la Europa Central" y las de los del "Comercio Mundial." Los dos fines son complementarios el uno del otro. Los alemanes tratan de asegurarse ambos. Pero por el momento es la tendencia "Europea-Central" la que predomina, porque el único campo que se presenta abierto ante la empresa alemana, se encuentra en el Oriente."

El Observador dice que esa confianza no peca ni por vacía ni por inoficiosa; es algo que se tratará de poner en práctica:

"¿Extraña que los alemanes tengan confianza después de haber asegurado el camino que conduce al Oriente, y con él el poder de extrangular a Rusia, a sus anchas, en el Bósforo? La mejor prueba de su confianza yace en los esfuerzos que están haciendo para organizar, desarrollar y extender las vías de comunicación por agua, en el interior del país, a fin de que los buques de mil toneladas puedan pasar de Amberes, Hamburgo, Bremen, o de cualquier otro puerto,—por un río o canal alemanes, al Mar Negro,—navegando en el Danubio. "La cuestión del Danubio" es de las principales en Alemania; se están efectuando los preparativos no solo para unir el Rhin, el Danubio y el Elba, mediante un sistema de canales, sino toda importante vía fluvial. En tiempos pretéritos "el proyecto de la canalización" era especialmente bávaro; ahora se ha vuelto nacional e imparcial.

"Uno de los objetivos que se persiguen en "el proyecto del Danubio" es que Alemania se asegure el dominio de ambas riberas del mencionado río, desde su nacimiento hasta su desembocadura. Ya el control está asegurado en Austria-Hungría, y a lo largo de la margen servio-búlgara. Esperan que Rumanía aceptará el plan de grado o fuerza, y que se le recompensará dándole la posesión de la margen rusa del bajo Danubio. El control alemán de toda la vía fluvial resultaría completo, y mediante el dominio sobre el ferrocarril, Alemania quedaría indisolublemente unida con el Oriente."

El "Observer" dice después a sus lectores que esa confianza puede vacilar:

"Esta es, pues, la segunda base de la confianza alemana. Junto con la creencia en la invencibilidad militar, sostiene la fe del pueblo alemán en la completa victoria. ¿Cómo puede destruirse esta base? Solo cortando e interrumpiendo la comunicación de Alemania con el Oriente. En caso de ser derrotada Bulgaria, por los aliados solamente, o con la ayuda de Rumanía, la confianza de los alemanes sufriría un golpe fatal. La presencia de fuerzas aliadas en Salónica, ha sido un clavo en el costado de los alemanes, porque la amenaza ha prestado seguridad a las vías fluviales y terrestres en el Oriente. Si la amenaza se tornase real, experimentarían la mayor alarma. La interrupción de esas rutas y el restablecimiento de Servia arruinarían las esperanzas alemanas y el decaimiento de la confianza no sería menos seguro que la victoria militar sobre las huestes germanas en los frentes Occidental y ruso."

HUGHES CONFERENCIA CON EL PRESIDENTE DEL COMITE.



Esta fotografía representa a Charles E. Hughes conferenciando con Mrs. Charles C. Rumsey (tesorera de la alianza femenina "Hughes,") y con William R. Willcox (presidente del comité republicano.

"La vertiente de la guerra"

El experto militar Mayor Moraht, escribiendo en el **Berliner Tageblatt,** nos dice con palabras significativas que **"la batalla de Europa** continúa librándose por ambas partes; pero que dentro de las próximas semanas decidirá la guerra." La manifestación anterior indica claramente que la victoria no se inclina ni al uno ni al otro, y que la suerte de las armas quedará resuelta de conformidad con los sucesos que se desarrollen en el venidero tiempo. Las palabras de Moraht tienen autoridad, y de ellas se desprende que el crítico considera el principio de la ofensiva de los aliados, como un suspenso en la gigantesca lucha de Europa.

Los aliados aprecian la situación actual de un modo muy distinto: creen que la victoria está a la vista, aunque lejana. Para citar las frases pintorescas de Mr. Lloyd-George, Ministro de la Guerra de la Gran Bretaña: "Hemos cruzado la vertiente, y ahora la victoria empieza a correr en nuestra dirección. Este cambio se debe al mejoramiento de nuestro equipo." Así habló el ex-ministro de municiones en una conferencia celebrada el 13 de julio próximo pasado, en Londres; según él, el éxito de la ofensiva de los aliados solo consiste en la abundancia de los pertrechos de guerra y en la eficacia del armamento:

De Mr. Lloyd-George son los siguientes conceptos:

"Hoy, la mayor parte de nuestras factorías están completas; la mayor parte de las maquinarias han sido instaladas. Millares de hombres y mujeres que hasta la fecha no se habían acostumbrado al trabajo en metales y compuestos químicos, han recibido instrucción para que fabriquen municiones.

"Todos los meses producimos centenares de cañones y howitzers, pesados, ligeros y medianos; nuestras piezas pesadas se fabrican en cantidades considerables; en municiones hay producción semanal de casi el doble, y lo que es más, cerca del triple en lo que se refiere a granadas de gran calibre como las que disparamos en la ofensiva de septiembre; si bien es cierto que las municiones que gastamos en aquella batalla fueron el resultado de la acumulación llevada a cabo en muchas semanas de trabajo forzado.

"Las nuevas factorías y talleres que instalamos, no han llegado todavía a la tercera parte de su capacidad total; empero su producción está aumentando con gran rapidez. La principal dificultad de organizar, construir, equipar, procurarse brazos para el trabajo, ya fué resuelta. Si los oficiales, patrones y obreros sostienen la obra con el mismo celo y asiduidad como los que han mostrado hasta la fecha, nuestras producciones pronto serán preponderantes."

Según parece, a juzgar por lo que nos dice el **Berliner Tageblatt**, los alemanes no esperaban ese vigor desarrollado por los ejércitos de Jorge V; y no se creía en la abundancia de las municiones de los aliados. El fracaso de la ofensiva de septiembre quizá indujo a los oficiales del Kaiser a considerar con frialdad los preparativos de la Gran Bretaña. ¿Se explicará así el **"vigor inesperado"** a que hace referencia el **Tageblatt?**



A la izquierda de nuestro fotograbado, aparece el General Haig, del ejército de S. M. B., y comandante de las fuerzas inglesas que luchan en el frente Occidental, en la ofensiva contra los alemanes. A la derecha: el General Fock, del ejercito francés, a quien se debe en gran parte la victoria de las armas francesas en el Marne, y que ahora se halla a cargo de la ofensiva de sus fuerzas.

La ofensiva de los aliados y los ecos de la Prensa

Los órganos semi-oficiales de la prensa alemana no habían advertido al público que los aliados podrían llevar a efecto una vigorosa ofensiva, y por consiguiente ahora juzgan necesario explicar el por qué de las **retiradas** de los ejércitos del Kaiser, del Somme, y anunciar a tiempo que se verificarán otros tantos movimientos semejantes; pero también aseguran que la victoria final pertenece a las armas de la madre-patria, de Germania.

El **Frankfurter Zeitung** confiesa que la situación es desagradable, y después de abogar en pro de la confianza y unidad nacionales, dice:

"Aguardemos los acontecimientos futuros abrigando plena confianza en la dirección de nuestros ejércitos; sin embargo el momento actual pide una cosa sobre todo: que recordemos que todos los combates gigantescos se están desarrollando de tal modo, que aportarán decisiones de gran alcance. En tal virtud debe hacerse una apelación a la nación entera, para que permanezca firme como nuestro amado ejército, con una sola voluntad y una sola obra....

"Aun tomando en cuenta las condiciones de vida que prevalecen aquí y acullá, nada resultan si las comparamos con los sufrimientos que experimentan los habitantes de una fortaleza sitiada....

"Unirse en todo sentido, es facilitar la situación del gobierno. Ese es hoy nuestro primordial deber. Constituimos una nación en armas. Por tanto, seamos fuertes, tal como lo es el ejército alemán. Los problemas del momento se resolverán en provecho nuestro, y llevarán la victoria a nuestros corazones."

El estado mayor general alemán apela al pueblo, rogándole que considere con calma los acontecimientos, y luego añade:

"El enemigo envía a cada hora noticias de haber ocupado aldeas, bosques y de haber hecho millares de prisioneros, en informes escritos en un lenguaje que no es propio de los militares, sino que son himnos fantásticos de victoria que hacen befa de la verdad, con el propósito de minar la confianza de los alemanes."

Discutiendo esta apelación, el **Berliner Tageblatt** observa lo siguiente:

"La suprema dirección de nuestros ejércitos nacionales, que durante dos años aproximadamente ha tenido nuestra suerte en sus manos, nos habla: es esa misma dirección suprema que con tino y clarividencia sobrevivió a aquella serie de días críticos, y que nos ha conducido a la victoria en muchos teatros d la guerra. Nuestra suprema dirección merece confianza. El ejército confía en ella. ¿Por qué los que residen en el territorio de la patria no podrán hacer lo mismo?

"Formaría una página triste en la historia de la guerra, si más tarde se dijese que — a pesar de quen uestros ejércitos se hallaban victoriosos, incólumes, cumpliendo su deber — los que residían en la patria no se encontraban en las mismas condiciones. Hasta la fecha es imposible decir semejante cosa de nosotros; no obstante es preciso que atendamos la admonición que nos hace el Cuartel General. Nuestros guerreros desafían el fuego y el acero. Los moradores de Alemania no se dejarán conmover por un mar de papel impreso. La Nación y el Ejército constituyen una entidad en su voluntad para vencer, y en su confianza en la victoria. Toda la situación militar nos ofrece magníficas perspectivas para en lo futuro, y los informes fementidos de nuestros enemigos a penas sí lograrán robarle a la nación germana "la calma y la confianza" que han de respaldar al soldado si ha de exponer todo cuanto es en defensa de su patria."

El **Kolnische Zeitung** nos refiere que:

"En estas cien semanas de guerra no hemos logrado todavía obligar a nuestros enemigos a pedir la paz, a pesar de los fracasos que han experimentado. Aun se mantienen firmes las esperanzas del adversario. Muestra más y más altanería. Todos los hombres y mujeres de Alemania deben tomar en cuenta el hecho de que

esta guerra es cuestión de vida o muerte para nosotros.

"Sería en vano que esperásemos piedad en caso de que nuestros enemigos lograsen realizar sus planes. No nos queda otra cosa que pelear...

"Tenemos éxitos en abundancia. Lo que nos queda que hacer, es dictar la paz. Deutschland über Alles."

El fuego líquido como arma de combate

En una revista americana leemos lo siguiente:

"Entre los muchos instrumentos científicos de destrucción que se han empleado en la guerra actual, está el que se denomina **Flammen-Werfer de los alemanes,** es más o menos un aparato en forma de manguera que sirve para lanzar llamas de líquido encendido. Ocupa un puesto importante en virtud del efecto moral que produce así como por los daños materiales que causa.... Contraria a la noción aceptada generalmente, esta idea de proyectar contra las trincheras del adversario, y contra los soldados que las ocupan, una lluvia de fuego líquido, no fué una lucubración súbita del cerebro alemán. Se concibió, estudió y perfeccionó varios años antes de la guerra, y su historia puede sacarse de la oficina de patentes.

"En los modelos más modernos, el líquido combustible, era lanzado por un condensador de gas, al salir de un receptáculo fijo o portátil, y se encendía por medio de un mecanismo automático al escaparse por la boquilla del instrumento. Las mejoras subsiguientes han tenido por objeto remediar ciertas desventajas peculiares al modelo.

"Con el aparato descrito, la llama solo podía producir sus efectos a una distancia de cuarenta a cuarenta y cinco yardas, pero era incapaz de exceder ese alcance eficazmente, debido al consumo del líquido durante el tránsito. Aun más, ardiendo la parte principal de la llama en la boca del aparato, el calor considerable era un grave inconveniente para el operador.

"Estos hechos muestran el deseo que había de encontrar un método de ignición, por el cual el fluido inflamable no comenzara a arder hasta que hubiese llegado o casi llegado al objetivo. No solo se debía evitar el inútil consumo de combustible, sino que era preciso aumentar el alcance efectivo y los efectos producidos por el instrumento....

"Para satisfacer esas exigencias, se inventó un aparato de doble cañón para lanzar fuego líquido; el cañón superior era más pequeño que el inferior, y giraba sobre un eje, para poder moverse con independencia. El fluido sale por los dos cañones simultáneamente, pero el que se escapa por el superior se enciende automáticamente. Este chorro va dirigido de tal modo que se une con el otro al llegar a un punto determinado, y lo enciende.

"Los líquidos que comúnmente se emplean en los Flammen-wefers son aceites que resultan de la destilación del alquitrán a una presión de seis atmosferas o más. El compuesto especial que emplean los alemanes, es una mezcla de gasolina y brea. Al estar en combustión, produce una humareda espesa y gris que no simplemente oscurece la vista de los que reciben el fuego, sino que posee un olor insoportable."

La situación de Alemania

Jamás—dice un periódico alemán—han podido los aliados atacar a Alemania por todas partes, y a un mismo tiempo. Francamente reconocen que la situación de la madre-patria es grave. Indicios de ansiedad se revelan en un despacho de Karl H. von Wiegand, corresponsal del **New York World** en Berlín, y que el censor alemán dejó pasar. Las aseveraciones del mencionado corresponsal hacen decir al **New York Times** que "si von Wiegand habla de ese modo, el fin debe estar más próximo de lo que se ha pensado." Desde hace mucho tiempo se ha considerado a Wiegand como el reflector del sentimiento y opinión militares en Alemania. **The Times** nos asegura que el corresponsal "repite lo que oye con entera fidelidad, y sin la menor consideración respecto al efecto que pudiera producir en los de afuera. Las autoridades militares están preparando al pueblo para "lo inevitable," o por lo menos así se infiere de las manifestaciones hechas por von Wiegand: los periódicos alemanes tienen autorización para publicar grandes informes procedentes de fuente anglo-francesa. Sin embargo, según opina el **New York Evening,** eso **inevitable** no se halla tan cercano; la Entente no podrá dominar a los teutones este año.

Entre otras cosas Herr von Wiegand nos dice lo que sigue:

"Alemania está luchando a la defensiva casi en todas partes: aun al Occidente de Lutsk, la contra-ofensiva de Linsingen se ha paralizado. Solo en Verdun, el Príncipe de la Corona mantiene una presión lenta, pero intensa, ganando terreno literalmente palmo a palmo. Hasta la fecha, las ofensivas combinadas de los aliados en Oriente y Occidente no han logrado desviar a los alemanes de su meta.

"Alemania está luchando día y noche contra ejércitos superiores en número, con un heroismo y valentía que han sido objeto de alabanzas de parte del adversario. En el Oriente la línea pobre y anémica de Hindenburg, Leopoldo, Linsingen y Bothmer combate contra enemigos, que a menudo se hallan en proporción de cuatro o cinco contra uno. Ejércitos frescos, sacados de los ciento cincuenta y cinco millones de habitantes de Rusia, y provistos de municiones traídas de los arsenales del Japón y los Estados Unidos, acometen esas débiles líneas con la constancia incesante del mar, lo cual no puede hacer otra cosa que desalentar aun a los corazones más intrépidos."

Al mismo tiempo, los soldados alemanes "están realizando hazañas de prodigioso valor, a pesar de sustentarse con alimentos que a lo mejor no poseen las cualidades fortalecientes y vivificantes de los que dispone en abundancia, el adversario."

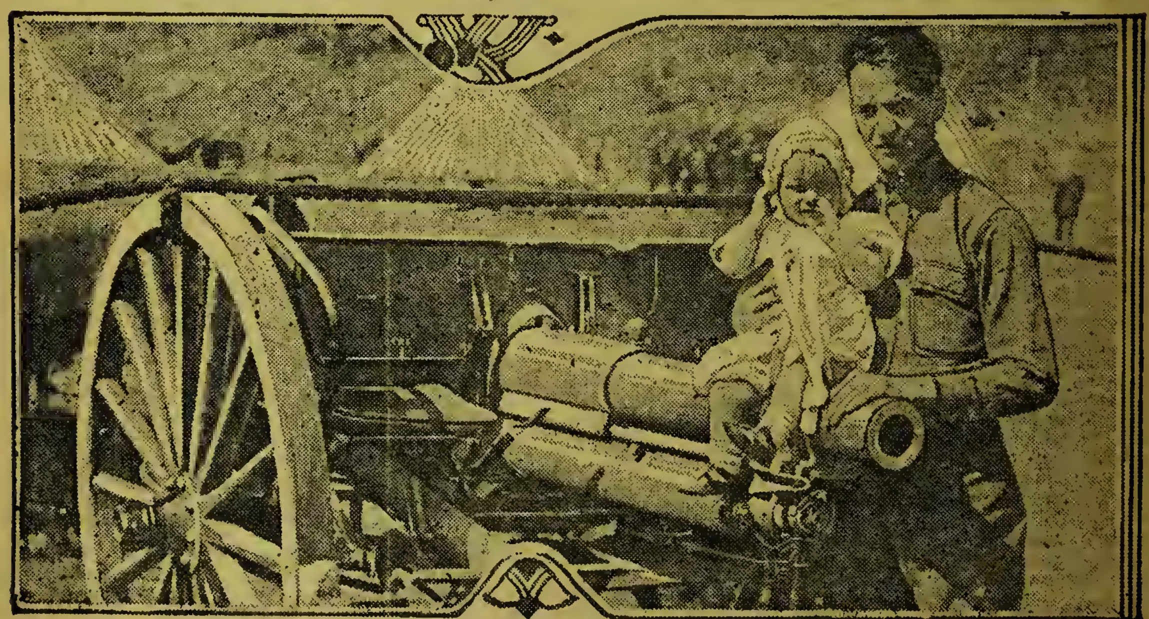
EL EJERCITO DEL CORONEL ROOSEVELT

"El Coronel Roosevel ha estado alistando los **muchachos** que estuvieron con él en Santiago; con tan buen éxito que en vez de un simple regimiento, se han presentado hombres para poder formar una división entera, y hasta quizá un cuerpo de ejército, y que servirán bajo las órdenes del **Coronel** en caso de que haya guerra con México.

"En cuanto Roosevelt se halló bastante encaminado en sus arreglos militares, dicen los editores de periódicos en los Estados Unidos, las cosas empezaron a tomar el aspecto de que no habría guerra, y el gobierno mexicano se mostró tan conciliatorio que ni aun tuvo el Coronel el placer de marchar a la frontera a la cabeza de sus doce mil hombres, luchar y derramar su sangre por la patria. Por desgracia (entiéndase que nos referimos a la continuación de los preparativos) la obra de organización se ha suspendido a causa de las perspectivas de paz.

"Roosevelt hizo una oferta al gobierno, proponiéndole formar una división de voluntarios, y según el **New York Times,** el Secretario Baker dió a comprender que se aceptaría la oferta del Coronel, en caso de que estallaran las hostilidades. Luego, agrega **The Times,** al reunir los voluntarios Roosevelt sería Mayor-General, y tomaría el mando de 200,000 hombres.

"El Coronel (como familiarmente se le llama a Roosevelt) explicó todo el plan al Departamento de Estado, designando los oficiales que él quería que sirvieran bajo su mando. Sus comandantes de brigada iban a ser el Contra-Almirante Winslow, y algunos oficiales del ejército regular que ahora se hallan en servicio activo. Al ex-Secretario de la Guerra Stimson se le nombraba Primer Intendente. Otros que se mencionaban para oficiales, eran: el candidato a la vice-presidencia, John M. Parker, Robert Bacon, Seth Bullock y el Mayor Groome. Solo solteros, o que contaran con medios suficientes para la subsistencia de su familia, iban a ser enrolados, pues según dijo el Coronel Roosevelt en un discurso pronunciado en Oyster Bay: "I won't take any married man with a family dependent on him." Además de la infantería iba a organizar caballería, artillería y un cuerpo de ametralladoras. Se recogieron los caballos; fueron prometidos aviadores y aeroplanos; así como las ambulancias de campaña, teléfonos, y otras



Dinamita para conjurar el peligro de los tiburones.—Millares de libras de dinamita se han explotado en el estero de Maiawan, New Jersey, con el propósito de hacer salir a la superficie los tiburones devoradores de hombres que en ese lugar mataron dos personas y lesionaron a otra. Las cuatro muertes ocasionadas por mordeduras de tiburones han producido gran ansiedad entre los bañistas de toda la costa del Atlántico.

La despedida de una hija.—Esta pequeñuela visita a su padre en Campo Whitman, Beekman, Nueva York, antes de que parta para la frontera con su pieza de artillería y su regimiento.

muchas cosas por el estilo. La movilización iba a efectuarse en Fort Sill, Okla." en el espacio de treinta días. La idea de la "División Teodoro Roosevelt" fué concebida hace un año, cuando los alemanes hundieron el **Lusitania**. Por aquel tiempo, se hubiera lanzado contra las fuerzas del gobierno imperial.

Se han recibido tantas solicitudes, que las unidades de la mencionada división probablemente habrían sido soldados escogidos, con instrucción militar, o por lo menos capaces de tirar, cabalgar y cuidarse de sí mismos en campo abierto. En la oficina del Coronel en Nueva York, Regis H. Post — ex-Gobernador General de Puerto Rico—ha estado atendiendo la mar de cartas que reciben por cada correo; y según lo que nos dice el **New York Evening Sun**, igual cosa aconteció en Oyster Bay. "Es con un deseo sincero de entrar al servicio nacional que se han hecho esas solicitudes, y se han dirigido al Coronel Roosevelt como un genuino tributo al hombre y a la causa que defiende."

El **Philadelphia Public Ledger** nos dice: "Sin duda alguna el Coronel Roosevelt tiene talento natural para el servicio militar, y es probable que se ha de confiar en él para que ponga toda su experiencia en el campo de acción, a fin de obtener mayor provecho. Aun más: tiene el don de mando, que a menudo vale más que la eficiencia técnica. Sus soldados tendrán confianza en él, y le seguirán con entusiasmo. Dudamos que algún otro ciudadano particular pudiese haber trabajado como lo ha hecho el Coronel, y levantado tanta fuerza en tan poco tiempo. Es una realización patriótica de una categoría elevadísima."

En caso de guerra, dice el **Syracuse Herlad**, el efecto de la acción del Coronel tanto en el sentido moral como en el militar, sería inmenso. Además sus tropas escogidas, su ejemplo, resultarían de ayuda inestimable para el reclutamiento en caso de que se necesitaran más voluntarios.

Pero, mientras los periodistas republicanos se entusiasman con el espiritu que animan al **Mayor-General** y a los que lo siguieran al combate, el **Democratic New York World**, y el **Socialist New York Call**, lanzan palabras de burla y de ironía. Puesto que Roosevelt peleó en dos combates, hace diez y ocho años, y ha consagrado una vigésima parte de su tiempo libre a las cuestiones militares, es a él a quien corresponde el rango de **Mayor-General**; sin embargo, es ridículo, es la mayor broma que puede haber en la carrera de este político colosal del doctor Cook."

El **Charles News and Counier** se siente movido al lanzar una enérgica protesta:

"No hay ninguna buena razón para que hiciesen al Coronel Roosevel, mayor general de los voluntarios en caso de guerra con México, y sí hay excelentes razones para que no se le diese semejante comisión.

"En primer lugar, no está tan bien equipado como cierto número de individuos que se hallan disponibles. Los Estados Unidos no cuentan con la cantidad de oficiales disciplinados con que debían contar; empero hay en el ejército un grupo considerable de oficiales de alta categoría que están mucho más a propósito para tomar el mando de las divisiones de voluntarios, que el Coronel Roosevelt.

"Puesto que la guerra (si es que la habrá) no va a llevarse a cabo para prestigio de nadie, sino de la mejor manera que sirva al bienestar del país, el Coronel Roosevelt no debe esperar que se le dé preferencia sobre los demás individuos....

"Si se necesitan, podemos conseguir los voluntarios, sin la ayuda del Coronel Roosevelt; y si el Coronel desea servir a la patria en su capacidad militar, no tiene derecho a exigir que se le confieran un alta rango y una elevada posición, excluyendo personas más idóneas."

The Chicago Public — desconfiando de la habilidad militar de Roosevelt—declara "que la vida humana es sumamente preciosa para que se emplee en ascender a generales a los coroneles."

TEORIA Y PRACTICA EN LA OFENSIVA DE LOS ALIADOS

La ofensiva concertada de los aliados, en el Oriente y en el Occidente, ha producido la crisis de la guerra, según el **London Observer**. Hablando sobre el particular el Mayor Moraht, crítico militar del **Berliner Tageblatt**, parece participar de la misma opinión: "Nuestros enemigos, como nosotros mismos, se encuentran en el pináculo de sus supremos esfuerzos." El **Frankfurter Zeitung** se expresa así: "Todos convenimos en un punto: en que el tiempo es crítico, y que más que nunca dependemos de la superioridad de nuestros jefes." La insinuación del órgano mencionado, de que ya no existe la superioridad del soldado, confirma el parecer de un oficial de la reserva inglesa, quien, escribiendo en la **London Fortnightly Review**—antes de comenzar la ofensiva de los aliados—nos describió un cuadro bastante exacto de lo que iba a suceder cuando la Entente marchara al ataque. Dice que este verano es el mejor tiempo para lanzar la ofensiva, alegando que ahora cuentan los aliados con la superioridad numérica:

"Los principales hechos parecen mostrarnos que nuestras tropas son superiores como unidades tácticas y movibles, a las del enemigo, y que poseemos una gran superioridad de fuerza. Se calcula que los soldados alemanes que hay en el frente Occidental, llegan a dos millones; pero podrán ser reforzados, y no hay duda que lo serán, en vista de un ataque que se dirija contra ellos. Sin embargo no decimos que serán muy inferiores en lo que se refiere a número. Los ejércitos franceses que operan en el frente Occidental, no cuentan menos de dos millones de unidades, aunque probablemente hay más; el Primer Ministro nos dijo que a fines de 1915, tendríamos un millón de hombres aptos para entrar en la línea de fuego en Francia. Durante los meses de primavera es probable que nuevos ejércitos continuaron pasando por el canal, y eso debió contrabalancear, o algo más que contrabalancear, los refuerzos de primera línea o las tropas recientemente enganchadas por el adversario durante ese mismo período. Haciendo cálculos bajos, podríamos apreciar que nos sería posible poner tres soldados anglo-franceses contra dos alemanes; mientras una concentración de dos a uno, se podría efectuar en los sectores escogidos para el ataque, manteniendo en completa seguridad el resto de la línea. Este cálculo adolece de un gran error en lo que se refiere a prudencia, pues tres contra uno, o cuatro contra uno sería una cifra más apropiada en los puntos decisivos."

El oficial inglés nos manifiesta que los aliados poseen las tres cosas que se necesitan para llevar a cabo un avance feliz, a saber: "mayor fuerza numérica; granadas suficientes, y un ejército que no es inferior ni en valor, ni astucia, ni administración con respecto al de los alemanes." Luego, pasa a describir el ataque ideal, y es en ésto en donde los acontecimientos actuales parecen haber seguido las líneas teóricas trazadas con tanta exactitud. El oficial inglés escribe:

"El ataque ideal debe combinar en sí una gran variedad de operaciones, la mayoría de las cuales se han de efectuar eficazmente. En primer lugar, el enemigo ha de permanecer inseguro tocante al punto de peligro; en segundo lugar, la artillería debe destruir en cuanto sea posible la resistencia de las ametralladoras, del fuego de la infantería y los enredos de alambre, no solo en una línea de defensa, sino en todas, de manera que es haga factible el avance de la infantería en la mayor parte de puntos. Finalmente, la acometida debe verificarse en un frente bastante ancho, par evitar que los victoriosos regimientos se vean flanqueados en el momento de realizar el triunfo. Aun así, no se habrá logrado el objeto en su totalidad, a menos que los atacantes conserven fuerza suficiente y cohesión para rechazar los contra-ataques, o continuar según sean las circunstancias.

"El hecho de lograr lo que acabamos de decir, implica que no solamente poseen un alto grado de disciplina, sino que se han efectuado con éxito y precisión los arreglos para el envío de refuerzos, raciones y municiones. Dando éso por sentado, el frente alemán quedará roto sin remedio, en una extensión—digamos—de diez a veinte millas. Dicha ruptura en una línea de trescientas millas de largo, significa algo más que el retiro de las fuerzas defensoras a una nueva posición situada a unas cuantas millas a retaguardia. El más hábil estado mayor general del mundo no podría





La amplitud de crédito favorece a los agricultores americanos.—El fotograbado representa al Presidente Wilson firmando el "bil" del crédito rural, por el que se facilita a los agricultores la obtención de dinero a un tipo razonable de interés. Bajo la dirección de una junta federal, se establecerán en los Estados Unidos doce bancos de préstamos sobre garantías territoriales.

Alemanes hechos prisioneros por los Ingleses en su avance.—He aquí el primer grupo de prisioneros alemanes que los ingleses enviaron a la retaguardia de las líneas de combate establecidas en el Norte de Francia.

asegurar que le sería posible hacer retroceder su línea a una distancia tan corta, en medio de la confusión de la retirada, en la cual los atacantes y los defensores se mezclarían, sin comprometer el cuerpo del ejército que quedaría atrás, sin dejarse flanquear ni envolver. Solo un movimiento prolongado y rápido, de retirada, podría salvar la situación."

Pasando de la teoría a la práctica, encontramos una detallada descripción de la "preparación de la artillería" de la pluma de uno de los editores del **Berliner Zeitung am Mittag**, que fué testigo ocular del avance. Nos pinta con colores vívidos la destrucción producida por el incesante cañoneo que precedió al ataque:

"El segundo día de bombardeo nos trajo otra sorpresa cuando minas aéreas de calibres nunca vistos, fueron arrojadas en número increíble. La explosión de los primeros torpedos hizo pedazos con su detonación las construcciones a prueba de bomba, y arrojó una gigantesca columna de tierra negra a unos centenares de yardas. Esto produjo una lluvia de techos, ladrillos y tierra sobre los puntos vecinos. Fué como la erupción de un Vesuvio.... La obra efectuada día y noche y terminada en nueve meses, fué destruida en unos cuantos minutos. Noticia tras noticia nos llegaban de que las construcciones a prueba de bomba habían sido demolidas por los torpedos aéreos, dejando sepultados a los que las ocupaban. Las trincheras quedaron pronto rellenas; la comunicación entre las secciones, se tornó difícil. Las terceras líneas

fueron bombardeadas de tal modo, que era imposible atravesarlas."

La ofensiva de los aliados no era inesperada para las Potencias Centrales, pues dos dias antes de que empezara encontramos al **Hamburger Fremdenblatt** prediciendo su fracaso, y preguntando:

"¿Por qué Inglaterra no ayuda a los franceses? Se habla mucho de una ofensiva inglesa que se encuentra pendiente. No podríamos desear algo mejor, que la efectuaran, de modo que recibiera tales golpes en la cabeza que ni el francés más estúpido pudiera confiar en la yuda grande pero ilusoria del ejército inglés que se compone de millones, y esperar que de ella provendrá la gran revolución. Pues lo que los franceses no saben todavía, ya los ingleses lo saben perfectamente bien, que solo se desangrarán en vano si tratan de aliviar la situación de los franceses en Verdun. Ya no es posible sacarnos por fuerza de Flandes, del Norte de Francai y de Bélgica. En tal virtud la guerra de agotamiento se está volviendo contra los que la inventaron."

El **Berliner Tageblatt** tiene la misma seguridad, y aunque por el momento el avance de los aliados es desagradable, no significa grave revés para las armas alemanas. Dice:

"Creemos que cuando los ingleses realmente se decidan a emprender una gran ofensiva estratégica, se columbrará de veras el fin del ejército británico. No queremos menospreciar la gravedad del combate. Ni deseamos, por otra parte, que los ingleses nos espanten. El ejército británico no tiene, ni tendrá nunca, la fuerza de acción para arrojarnos del Norte de Francia y de Bélbica."

Durante dos años, ya sea por el derecho de la fuerza, o por la política deliberada de los aliados, la iniciativa ha pertenecido a los alemanes. Ese poder para emprender la ofensiva a voluntad, tiene grandes ventajas para el que lo posee, y los periódicos londinenses aseguran que dicha ventaja ha pasado ahora a los aliados. El **Londan Daily News** le dá considerable mérito, asi como al efecto moral que produzca sobre los ejércitos teutones; pero no cierra los ojos ante las dificultades que se presentan:

"El hecho de que Alemania ha perdido la ofensiva, no significa que ha dejado de ser un adversario formidable. No podemos decir qué aspecto tomará ante la sombra de la derrota que le amenaza; si combatirá hasta lo último, o si tratará de salvar el resto, de la ruina. Basta saber que la gran corriente de la guerra ha cambiado, y que, humanamente hablando, no hay poder aparente que haga retroceder esa corriente, haciéndola regresar por el antiguo cauce. Es probable que el fin se halle lejos; no lo podemos asegurar. Empero, hoy sabemos que la victoria es segura."

El **London Morning Post** también opina que el fin se encuentra distante:

"La obra que se presenta a los aliados es larga, sangrienta y difícil. Los hijos de la patria han de conformarse con el doloroso hecho de que la ofensiva tiene que costar pérdidas enormes. El fin no se columbra; no obstante el combate debe proseguirse hasta concluir, y procuraremos que los sacrificios no se hayan hecho en vano."

Según la opinión de algunos expertos, el secreto de la ofensiva de los aliados no se halla en el Somme, sino en Verdun; al menos así lo creen muchos alemanes y franceses. En la prolongada lucha que se desarrolla en frente de los fuertes franceses, ha habido una pérdida constante de hombres en ambas partes. Una autoridad francesa, por lo menos, admite que Francia no puede resistir por más tiempo la tensión a que se halla sujeta. Los alemanes han sufrido bajas considerables; pero se desprecian diciendo que la potencia varonil de los ejércitos teutones es mayor que la de los de la República del Occidente.

Sea de ello lo que fuere, el hecho es que la ofensiva de los aliados se llevó al fin a cabo; que los alemanes han retrocedido hasta la fecha, y que el resultado final lo ignoramos, como también lo ignoran los de uno y otro bando.

SUCESOS MEJICANOS

Según un despacho de San Antonio, Texas, que lleva fecha 9 del corriente, la situación general de la República mexicana, es la que sigue:

"México está reconstituyéndose; no es una nación muerta. Un sumario de las noticias recogidas durante las tres últimas semanas, referente a los sucesos que han circulado en las poblaciones de la frontera internacional, nos muestra de manera evidente que las condiciones están mejorando, la moneda carrancista recobra su valor y los negocios toman incremento.

"J. P. French, jefe de la Mexican Sewer Pipe Co., nos enseñó un telegrama recibido hoy en San Antonio, en el cual su oficina de Ciudad-México, le dice:

"Regrese. Las cosas van bien. Los trenes corren con regularidad entre esta población y la frontera."

"El Parque de la Alameda, con su gran número de fuentes, más hermoso que los de los Estados Unidos, se mantiene a las mil maravillas. El Boulevar del Paseo de la Reforma, uno de los mejores del mundo, está cubierto de flores, y se siega y riega como de costumbre. Los almacenes están abiertos.

"Sobre base de oro, y pagando el equivalente de 15 centavos por cada tiempo de comida, los americanos toman su alimentación en el American Club.

"Los ataques villistas que sobrevinieron a la expedición punitiva, fueron sofocados. El porvenir de México se presenta mejor que lo ha estado en el espacio de muchos años: las minas reanudan sus operaciones; lluvias sin precedente mejoran las cosechas, el valor de la moneda sube y se tiene en perspectiva la elección presidencial."

****

De Ciudad-México anuncian oficialmente que el gobierno de facto ha nombrado a los señores: Luis Cabrera (ministro de relaciones exteriores), Ignacio Bonillas y Alberto Pani, comisionados para que entren en negociaciones con los de igual título designados por los Estados Unidos, con el propósito de arreglar de manera definitiva las cuestiones que se hallan pendientes entre ambos países. El señor Cabrera encabezará la comisión, y la secretaría quedará a cargo de Juan B. Rogo.

Eliseo Arredondo, embajador mexicano radicado en Washington, ha tomado nota de los nombramientos hechos por su gobierno. La delegación saldrá para Norte-América, en cuanto más pronto sea posible. El señor Bonillas ya va en camino de Nueva York.

Luis Cabrera es el Ministro de Hacienda en el gabinete carrancista, y el jefe del partido de la administración. Ignacio Bonillas es subsecretario de comunicaciones, y salió de Ciudad-México el 31 de julio, rumbo a Nueva York. Alberto J. Pani es el Presidente de los ferrocarriles nacionales de México.

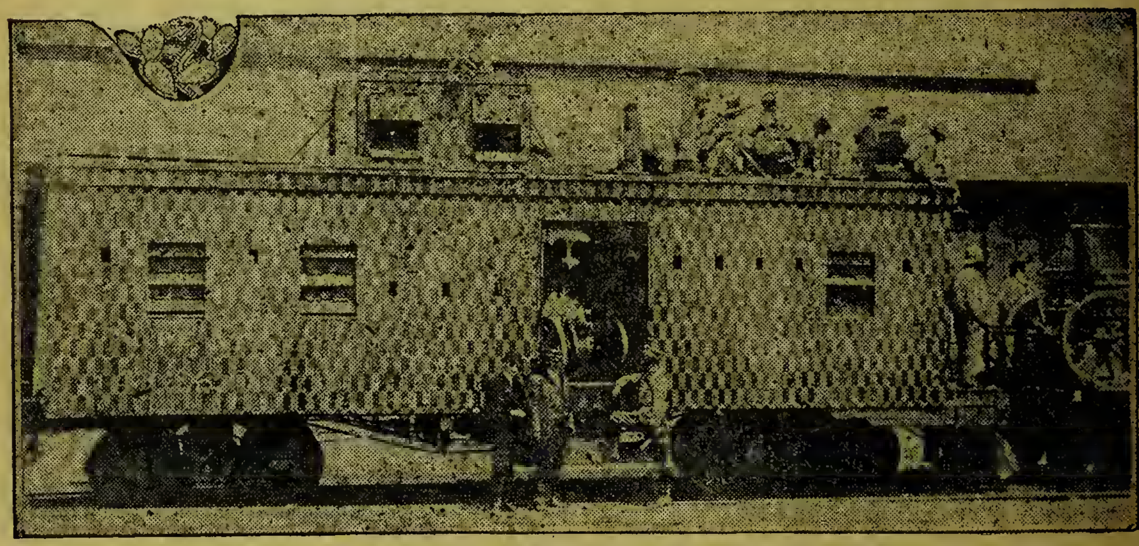
Si bien es cierto que han anunciado los nombres de los comisionados mexicanos, en cambio el 3 de agosto no habían publicado en la capital de la República vecina, el texto de la aceptación del General Carranza. Se entiende que el embajador mexicano establecido en Washington, terminará los arreglos para la celebración de la conferencia, y corren rumores de que el sitio que parezca a los Estados Unidos, será satisfactorio para México.

La partida de los señores Cabrera y Pani, no se demorará después de recibida la noticia de que ya están hechos los preparativos. Estos comisionados no han querido discutir el procedimiento que adoptarán en la conferencia. Ni el primer Jefe ni el Ministro de Relaciones Exteriores han aludido a la contestación que darán a la propuesta que les hicieron los Estados Unidos, sobre cuestiones ajenas al retiro de las tropas americanas y a la formación de un protocolo; pero la creencia general entre las personas que se hallan muy de cerca de los asuntos del gobierno, es la de que México insistirá en que se arreglen primero estas cuestiones antes de pasar a discutir las demás.

La comisión nombrada se considera sumamente capaz: Cabrera es Ministro de Hacienda; abogado y fundador del actual sistema financiero que reina en el país. Ha adquirido mucha experiencia en naciones extranjeras, y desde un principio se identificó de manera notable con el movimiento constitucionalista.

Ignacio sobresale como ingeniero civil y de minas; se recibió en el Massachusetts Institute of Technology (Instituto Tecnológico de Massachusetts), Boston, y vivió muchos años





Jóvenes reclutas practicando el tiro al blanco.—Millares de jóvenes inespertos se han enrolado en las filas de la guardia nacional, desde que el Presidente Wilson hizo su llamado. Muchos de ellos jamás han manejado un rifle, y será preciso que reciban un extricto entrenamiento para que puedan prestar sus servicios como soldados. He aquí un grupo de reclutas de New Jersey, algunos sin uniformes, que reciben instrucciones de tiro al blanco con el rifle del ejército.

El carro armado que usa el General Carranza.—El grabado representa un carro armado de los que usa el ejército federal mexicano. Las troneras para las armas de fuego a penas si se distinguen desde lejos. Este carro ha desempeñado papel importante en la campaña contra Villa, y es posible que las fuerzas del gobierno de facto lo usará contra los americanos.

en los Estados Unidos. Se le tiene por hombre fuerte y enérgico.

Alberto Pani es también ingeniero, y además jefe de los ferrocarriles nacionales de México.

Juan B. Rogo, secretario de la comisión, es un abogado joven agregado al ministerio de relaciones exteriores.

****

Washington, hablándonos acerca de la organización de la comisión de conferencistas que discutirán las cuestiones pendientes entre México y los Estados Unidos, nos dice que se espera que de un momento a otro llegue la resolución final del Presidente de México, en lo que se refiere a organizar la junta encargada de discutir y arreglar la situación de la frontera.

La participación oficial de que ya Ciudad-México había nombrado sus comisionados, se toma como señal de que ha sido aceptada la propuesta que hizo Washington de que se amplifiquen los poderes otorgados a los conferencistas. Ni la embaja mexicana establecida en la capital de los Estados Unidos, ni el Departamento de Estado han tenido noticia de lo dis-

puesto por el General Carranza acerca de los puntos que se pondrán en debate durante las sesiones de los comisionados.

Aunque en el Departamento de Estado no se han hecho comentarios formales tocante a la notificación oficial del gobierno de facto, nada ha ocurrido que indique que los delegados mexicanos no son satisfactorios al mencionado Departamento. El Presidente Wilson cuenta con veinte personas, de las cuales puede sacar los representantes americanos; pero se sabe que no ha intentado hacer la elección.

Hay gran número de probabilidades de que un alto oficial del ejército será uno de los escogidos por el Presidente, debido al carácter militar de los problemas que se van a discutir. Se ha mencionado al Mayor General Goethals....

* * * *

Los oficiales del Departamento de Estado no han querido manifestar qué puntos quiere Washington que discuta la comisión, fuera de las cuestiones militares de la frontera. Creen que una de las cosas que se pondrán sobre el tapete, es el arreglo para prestar ayuda financiera al gobierno de facto.

La comisión solo se limitará a recomendar a sus gobiernos respectivos. Sea cual fuere el plan que proponga—en lo que se relaciona al arreglo de la situación de la frontera o al retiro de las fuerzas expedicionarias—es preciso que se ratifique antes de que sea obligatorio, para los gobiernos deliberantes.

* * * *

En nota que fué presentada al Departamento de Estado, el cuatro del corriente, el General Carranza nombraba sus comisionados, pero no daba contestación específica a la propuesta hecha por el gobierno de facto respecto a la amplificación de los poderes de la comisión. Se cree que la respuesta es satisfactoria a la administración y se dará principio a las negociaciones sin demora. El Secretario Polk no discute la nota, diciendo que no ha tenido tiempo de estudiarla.

El texto de la comunicación del Primer Jefe que fué presentada al Departamento de Estado, es el siguiente:

"Señor Secretario:——Tengo el honor de trasmitir a V. E., la siguiente nota que acabo de recibir de mi gobierno:

"Señor Secretario: —— En debida contestación a la atenta nota del Departamento de Estado, fechada el 28 de julio de 1916, tengo el honor de manifestar a V. E., que el Primer Jefe del ejército constitucionalista, y encargado del poder ejecutivo de la República mexicana, se congratula por los laudables esfuerzos hechos por el gobierno americano con el fin de llegar a solucionar las diferencias que existen entre los dos países, y considera de suma importancia que se obtenga una pronta resolución acerca de los puntos que han dado margen a las diferencias que prevalecen entre los Estados Unidos y México, y a las que hace referencia la nota del gobierno mexicano, fechada el 4 de julio próximo pasado; en tal virtud ha creído conveniente nombrar en el acto una comisión constituida por tres personas que son: el licenciado Luis Cabrera, Ingeniero Ignacio Bonillas y el Ingeniero Alberto Pani, a quienes se les ha dado instrucciones para que de manera preferente dediquen su atención a resolver los puntos mencionados en al nota anterior de este Departamento.

"El licenciado Eliseo Arredondo ha recibido autorización para tratar con el Departamento de Estado, la cuestión de los detalles relativos al lugar y fecha en que los comisionados del gobierno mexicano, se reunirán con los comisionados del gobierno de los Estados Unidos, con el fin de dar principio a sus labores.

"Reitero a V. E. las seguridades de mi más alta consideración.—**C. Aguilar**, Secretario de Relaciones Exteriores."

"Aprovecho esta nueva oportunidad para renovar a V. E., las seguridades de mi más alta consideración. — **E. Arredondo.**"

ALEMANIA EN CARCELANDO A LOS PENSADORES

EL DOCTOR LIEBKNECHT

El antiguo, o mejor dicho el título que tenía anteriormente el doctor Liebknecht era el de **"Rey no coronado de Potsdam"**; era el representante demócrata-socialista en la ciudad de residencia del Kaiser; pero ahora se le ha anatematizado con el epíteto de traidor. Su indómita oposición a la guerra, destrozó al poderoso partido socialista, y sus discursos pronunciados en el Reichstag y por todo el país, fueron una fuente de indignación e inconvenientes para el gobierno. La última ofensa que dió margen a su arresto como traidor, quedó constituída por las palabras que pronunciara en la demostración del gran día del gremio obrero, en la Potsdamerplatz de Berlín, el 1º de mayo. El **New Yorker Volkszeitung** nos hace en sus columnas una patética descripción del suceso:

"Eran las dos de la tarde. Había en las calles millares de personas, y las multitudes surgían de todas partes. Lo extraño que se nos presenta en la reunión, es el completo silencio que reina. No se oye un ruido, salvo el golpe de innúmeras pisadas. Predominan las mujeres y los niños. Los hombres, en su mayor parte, son de edad evanzada. Liebknecht va a pronunciar un discurso."

Los conceptos que ocasionaron la sentencia fallada contra el notable socialista (condenado el 28 de junio a 30 meses de prisión por "insubordinación general y expresiones traidoras") son los siguientes:

"Camaradas, hace algún tiempo, un demócrata-socialista dijo: "Nosotros los prusianos formamos un pueblo privilegiado; tenemos derecho a servir como soldados, a llevar sobre nuestros hombros la carga entera de los impuestos, y esperan que sabremos contener la lengua." Así es: las autoridades no cesan nunca de pedirnos que guardemos silencio. Casi nada—tener quietecita la lengua—éso es todo. ¡No habléis! Si sentís hambre, ¡no habléis! Si vuestros niños se mueren por falta de alimentos, ¡no habléis! Que piden leche, ¡pues sujetad la lengua! Que piden pan, ¡no digáis una palabra!

"Camaradas, nos estamos muriendo de hambre; pero nadie debe saberlo, y menos que nadie, los soldados. Semejantes noticias debilitarían el espíritu guerrero de los combatientes; por tanto, no os quejéis. Mujeres, ocultad la verdad a vuestros esposos. Mentid; no digáis la verdad, no vaya a ser que los soldados de las trincheras sepan cómo están las cosas. La censura prusiana se cuida bien de que algo semejante no llegue a ocurrir. Pobre soldado alemán, en realidad es digno de lástima. Obligado por un gobierno guerrero ha invadido un suelo extraño, y está realizando su obra sangrienta, sufriendo horrores indecibles. La muerte impera en el campo de batalla, y sus hijos aquí en la patria sucumben de hambre y de necesidad. La pobre madre se halla en circunstancias calamitosas, y no puede compartir sus penas con el esposo.

"Los obreros de Alemania tienen que derramar su sangre, porque tal es la voluntad de los capitalistas, de los super-patriotas, de los fabricantes de armas. El pueblo ha de hacer enormes sacrificios sin exhalar una queja para que estos ladrones acuñen el oro con sus preciosas vidas. Con una mentira se lanzó la guerra, para que los trabajadores se precipitasen al campo de batalla, y hasta la fecha aún persiste la mentira para que se continúe esta horrible carnicería."

Al llegar aquí el orador, la policía juzgó oportuno intervenir, y el corresponsal del **Volkszeitung** nos refiere que:

"A penas había concluido Liebknecht la última frase cuando las filas de los oyentes se alborotaron. Algo pasaba. Miré en derredor, un inmenso mar de cabezas. Bajaban a Liebknecht de la plataforma. Sus camaradas lo siguen. Los niños están alarmados; el aire se llena de gritos. Luego, hubo un momento que jamás olvidaremos: un oleaje humano me levanta y me hecha a un lado. La policía penetra al grupo; pisotean a muchos y a otros los arrojan al suelo.

"En la noche nos reunimos para discutir la situación. Formábamos un conjunto de veinte y cinco a treinta personas. Casi todos son soldados; unos cuantos son oficiales que portan uniforme. ¿Dónde está Liebknecht? Nadie lo sabe, ni aun su esposa."

Incrustado: GENERAL THOS. H BARRI. ARMADA DE LOS EE. UU. CIUDAD DE PASO, TESAS



Todos los reporteres del Paso, parecen consentir que la parte que queda a la derecha de la ciudad. está ampliamente fortificada con grandes cañones de tal modo colocados, que ellos dirigen toda llegada a la ciudad, como también el Puente Internacional sobre el Río Grande y Suárez al otro lado.

Al doctor Liebknecht lo mandaron a la cárcel a que esperara el proceso que se le iba a seguir por este y otros discursos inflamables. El tribunal redujo la acusación de traición (castigada con la pena capital) y la transformó en otra de manifestaciones traidoras, y al sentenciar al diputado socialista a treinta meses de prisión, aplicó la pena mínima que manda la ley. Muchos de los periódicos alemanes llaman la atención sobre el hecho curioso de que procesos por traición estaban ocurriendo simultáneamente en Inglaterra y Alemania, y comenta el caso de que al doctor Liebknecht se le impuso la pena menor, mientras que a Sir Roger Casement se le aplicó la pena de muerte. (¿Serán lo mismo las palabras que los hechos? ¿Habrá igualdad de circunstancias? La misma ley alemana dice que la traición se castiga con la última pena; el gobierno inglés ha considerado la acción de Casement como traición). El fallo contra el socialista produjo en Alemania mucha excitación, y el **Zurcher Zeitung** nos habla de motines que ocurrieron en Leipzig, Chemnitz, Berlín y Dresden.

EL EGIPTO Y LA GUERRA EUROPEA

Un corresponsal de la Agencia Reuter que acompaña las fuerzas expedicionarias del Egipto, escribe:

"Es cierto que este país permanece maravillosamente tranquilo en medio del rugido universal, a pesar de que su paz se halla siempre amenazada, pues no hay duda que nuestros enemigos—desde hace largo tiempo—lo han señalado como una de las recompensas en caso de que logren terminar con éxito la guerra. Empero las fuerzas británicas del desierto contienen al adversario observador y activo, en la frontera Oriental. Las hordas fanáticas del desierto de Occidente y Dalfour, han recibido una lección que quizá les dure hasta para cuando termine la guerra; y mientras tanto, el Egipto real, la cinta esmeraldina del valle del Nilo y el Delta, el Egipto de los aldeanos agricultores, el de los feraces campos cubiertos de verdor y de aldeas de barro, no ha experimentado los efectos de la lucha. No ha oído un disparo, ni ha pagado un penique de impuestos extra.

"El elemento europeo del país ha sentido la proximidad de la conflagración; la escasez de tonelaje ha afectado los negocios en muchos casos, aunque en otros a pesar del alza de los fletes y de los precios, los comerciantes han verificado mejores transacciones que antes. Muchos franceses e italianos han sido llamados a Europa a tomar las armas. Han retirado o internado a los alemanes, austriacos y turcos; pero los aborígenes a penas si han sido afectados en nada. No se les exige el servicio militar, el grupo de reservistas egipcios enganchados, se ocupa en guiar los camellos. No se interesan por las listas de bajas. Lo único que la guerra significa para ellos es la alta cotización de sus productos, y la paga elevada de su trabajo, así como mayor cantidad de dinero en circulación que jamás hubo entre las clases pobres, anteriormente. En este tiempo en que existe la escasez de tonelaje y el alza de los precios en todas partes, es natural que la política de las autoridades militares egipcias sea utilizar en cuanto les sea posible la producción del país e importar solo lo que el Egipto no produce, o lo produce a un precio excesivo.

"Hay una junta militar de recursos, en el Cairo, que con la ayuda de consejeros civilistas familiarizados con el rendimiento sistemático del suelo, transporta y realiza toda la producción egipcia, en donde quiera que se encuentra.... Es claro que las sustancias alimenticias, y principalmente los granos, son de primera necesidad. Todo el trigo, el maíz y la cebada que se requieren, se traen del Egipto, y a precios que muestran un aumento constante respecto a los que prevalecían antes de la guerra. Las transacciones se efectúan al por mayor. El ejército, por ejemplo, tomó toda la última cosecha de maíz, a precio anormal, y se ha visto que el área cultivada de cereales este año es mayor que en épocas anteriores.

"El Egipto no provee de carne a las

SALTANDO A DOCE PIES DE ALTURA



[illegible] res de ga[illegible]ocha hacen saltos de doce pies, d[illegible]de que [illegible]te s[illegible]t ha venido a ser casi una ciencia. La fotografía muestra a Haydek de Harvard University, haciendo el salto.

tropas, no puede rivalizar con la carne congelada que se recibe de Anstralia y Nueva Zelanda; no obstante todas las legumbres frescas y enormes cantidades de frutas que se traen del Egipto para el consumo del ejército, se compran por cuenta propia de los soldados. Las naranjas, de las cuales el mencionado país es un gran productor, llegaron a alcanzar en la estación pasada, precios sin precedente. El cultivador no pasa desapercibidas estas cosas, y por tanto se dedica a aumentar sus siembras en huertas y hortalizas, más que nunca. Particularmente, la elevada cotización de las patatas el invierno pasado, le animó a consagrar más terreno al cultivo de este tubérculo indispensable. En efecto, no hay nada que no siembre y le produzca más que en épocas anteriores. El ejército es un gran comprador de camellos, y el forraje que se necesita se le compra al hacendado egipcio. El ejército ha resucitado la industria de la sal que yacía moribunda, en Damiett; ha creado la industria de maderas que jamás ha existido en Egipto. El país no es rico en maderas, pero como ha menester de grandes cantidades, el ejército las ha encontrado en varias partes del territorio.

"Es también el ejército el que emplea gran número de brazos; se calcula que las autoridades militares tienen 18,000 trabajadores indígenas inscritos en la planilla; y esos individuos, fuera de recibir su alimento, alojamiento y vestido, devengan jornales más crecidos que los que persiguen en tiempo de paz. Es de notarse, además, que aunque la cosecha de algodón del año pasado, fué muy pequeña, se vendió a buen precio, y ahora el área cultivada es mucho mayor. Este año, el Egipto será un gran productor en toda clase de artículos que no lo ha sido jamás.

"El aldeano egipcio, por tanto, ha aprovechado bien estos últimos diez y ocho meses; compra poco y ahorra dinero. Los altos precios que se pagan por efectos importados, le afectan menos que a los europeos residentes en el país. La carestía del carbón ha constituído una gran dificultad; pero no ha menguado las elevadas cotizaciones de los productos egipcios.

"En un sentido el Egipto ha salido perdiendo: ahora no hay en invierno tráfico de turistas; ya no llegan viajeros. Sin embargo, gran número de oficiales van a pasar su vacación en el Cairo o en Alejandría, y los vendedores de curiosidades costosas, hallan en ellos una magnífica clientela. Los militares gastan muchísimo dinero, y vale la pena tener a los australianos como clientes, aunque éstos solo reciban el pago de su sueldo. La temporada que podríamos llamar de militares, dura todo el año, mientras que la de los turistas, cuando más era cuestión de dos o tres meses. Los hoteles del Cairo que antiguamente vegetaban en el verano, ahora realizan pingües negocios durante toda la estación calurosa. Varios de los grandes hoteles han sido ocupados por el ejército, ya para convertirlos en hospitales, o con otros fines militares, y los que no toman por su cuenta realizan tanto negocio como les es dable realizar."

CRONICAS MUNDIALES

LA ACTRIZ MAS JOVEN DEL MUNDO

Cuando Charles Chaplin, el actor inglés que se ha hecho famoso en la Cinematografía, firmó en días pasados el contrato en virtud del cual está recibiendo actualmente la pasmosa cantidad de diez mil dólares como sueldo semanal, aparte de un tanto por ciento en las utilidades a fin de año, el público se maravilló, hizo aspavientos y casi se resistió a creer la especie. Pero la publicación del contrato desvaneció las dudas aun de los más incrédulos y ya hoy es cosa aceptada por todo el mundo, que Chaplin recibe diez mil dólares todos los sábados, siendo su única obligación trabajar (que para él es una diversión) unas cuantas horas cada dos o tres días, pues no se vaya a creer que trabaja todos los días.

Tan extraordinario y fuera de lo común pareció el contrato de Chaplin, que la prensa misma hizo gran alharaca y se ocupó por varios días consecutivos, de las idas y venidas del jocoso britón que tiene ya una reputación mundial como notable actor cómico de la Cinematografía.

Pero otra sorpresa mayor aun se preparaba para el público, una de esas extravagancias que le dejan a uno con la boca abierta. Y esto no obstante que, después de vivir algunos años en este país, se acostumbra uno a esas "cosas de los yanquis" de que hablamos allá en Hispano-América y las cuales son aquí cosas de todos los días.

Acaba de ser firmado en Nueva York el contrato más original que pueda imaginarse, tan original, que no sería aventurado afirmar que es la primera vez, en todo el mundo, que se proclama estrella del arte a una párvula actriz de la Cinematografía que sólo cuenta dos años y medio de edad.

Estos yanquis tienen en verdad originalidades peculiarísimas. Está bien hacer un contrato para representaciones cinematográficas, con una niña de dos años y medio de edad, estipulando que el contrato será nulo si la contratante contrae matrimonio durante el periodo del contrato; pero ¿quién res-

ponde que en el curso de los próximos diez y seis años no se desarrollará en la vida de la joven un romance real que le interese más quc todos los romances de la escena? ¿Y se podría culparle acaso? ¿No tendría perfecta razón en decir que el contrato fué hecho cuando ella no sabía nada de arte ni aun de la vida misma?

Pero el contrato fué firmado. La pequeña Lillian Read, sin embargo, no pudo firmarlo, como tampoco pudo darse cuenta del compromiso que estaba contrayendo. Su padre firmó por ella, y el contrato permanecerá en vigor mientras cada una de las partes cumplan las obligaciones que les corresponden.

A pesar de que el contrato es una excentricidad, y de las grandes, no se vaya a creer por eso que la Compañía contratadora lo hizo a tontas y a locas. Lillian Read ha **representado** ya, y fué tan satisfactorio e inteligente su **trabajo** en la película "Civilización" que se exhibe actualmente en el Teatro "Criterion," que el Presidente de la Compañía decidió hacer de la precoz artista una estrella de la Cinematografía.

El contrato, que fué redactado con la aprobación del padre de Lillian, tiene una cláusula por la cual la joven estará obligada a prestar sus servicios a la Compañía durante los próximos veinte años, durante los cuales deberá permanecer soltera. Si llegare a casarse, el contrato cesará de ser válido.

La cláusula que se refiere a la fijación de sueldo es de lo más ocurrente. Durante los primeros meses del contrato, el sueldo mensual de Lillian consistirá en cajas de confites y libros de cromos, pero cuando cumpla la edad de tres años, su sueldo será de $ 75.00 a la semana y cuando tenga cinco, $ 100.00 a la semana. A la edad dc siete años el sueldo será elevado a $ 250.00, a los diez años recibirá...... $ 500.00 y cuando cumpla los quince años tendrá un sueldo semanal de.... $ 1,000.00. El sueldo que recibirá entre la edad de quince y veinte años será fijado de mutuo acuerdo por la Compañia y el padre de la joven.

Es natural que en Hispano-América, donde un Gobernador y aun muchos de los Presidentes de aquellas Repúblicas tienen sueldos muy inferiores al de Lillian Read, cause grandísima sorpresa y aun se dude de la veracidad de estos hechos, pero no por eso dejará Chaplin de recibir sus $ 10,000.00 semanales y la pequeña Lillian Read un sueldo de Ministro.

Se han hecho ya arreglos para comenzar una serie de películas infantiles representadas por unos veinte y cinco niños de ambos sexos, entre los cuales la más joven será probablemente la afortunada Lillian Read, quien está actualmente aprendiendo a nadar, por requerirlo una de las próximas representaciones. Y mientras tanto, la adorahle criatura sigue viviendo su vida infantil, inconsciente de que durante las dos décadas de años venideros va a tener un magnífico sueldo semanal permanente, y de que se ha **comprometido** a no tomar parte activa en romance serio alguno, en el escenario de la vida real.

LA GUERRA Y LAS SUFRAGISTAS

La admirable manera como las mujeres de la Gran Bretaña han contestado al llamado del deber, es casi seguro que les hará ganar el derecho de votar, tan pronto como se termine la guerra.

Hay actualmente en Londres gran interés en un movimiento que se está agitando con el fin de conceder el voto a todos los hombres que se hallan enlistados, de acuerdo con la nueva ley al respecto. Esto, naturalmente, hace de la nueva ley una ley de franquicia electoral para hombres menores, pues si el plan se lleva a la práctica —y todo parece indicar que se llevará—una gran cantidad de jóvenes que están actualmente sirviendo en el ejército y que son menores de veinte y un años, tendrán derecho a votar, aunque no son "hombres" en absoluto, considerados bajo el punto de vista legal.

En vista de estas posibilidades en favor de la franquicia electoral para hombres menores de edad, la cual será concedida como compensación a sus patrióticos servicios en el ejército, un número considerable de sociedades sufragistas y organizaciones obreras, presentaron al Ministro Asquith un memorial juiciosamente argumentado, pidiendo que pues si los hombres han prestado a la Patria grandes servicios durante la guerra, las mujeres no lo han hecho menos, en una manera tan impresionante, tan generosa y tan patriótica, que han causado los comentos y la admiración del mundo.

Nunca antes de ahora ha tenido la causa de las sufragistas inglesas tantas probabilidades de éxito como en las actuales circunstancias. Y no importa cuán anti-sufragista se sea, nadie podrá negar que las militantes inglesas tienen mucha razón cuando preguntan si hay alguna diferencia entre el patriotismo del hombre que defiende a la Patria contra sus enemigos, y el patriotismo de las mujeres que toman el puesto del hombre, en los campos, los talleres y las fábricas, para defender a esa misma Patria contra un desequilibrio económico y comercial que causaría la ruina del Estado.

La demanda de las sufragistas es razonable, y es seguro que va a tener el apoyo y simpatía de muchísima gente que antes de la guerra era indiferente u hostil a la concesión del voto electoral al sexo femenino. Día por día va siendo más evidente el inmenso, voluntario esfuerzo de las mujeres inglesas, que con su raro desprendimiento y abnegación se han hecho acreedoras al derecho del voto. No hay una sola profesión, arte u oficio que haya inspirado repugnancia o disgusto a la mujer inglesa, aunque muchas de las ocupaciones que han tomado a su cargo para llenar el puesto de los hombres, son antagónicas a su constitución y a la delicadeza de su sexo, de su carácter y de sus costumbres. Nada ha espantado a la mujer inglesa: lo mismo ara los campos, como barre las calles, conduce tranvías, carga y descarga buques y fabrica armas y municiones para el ejército.

Las estadísticas publicadas recientemente por la Cámara de Comercio de Londres respecto al empleo de mujeres en las industrias inglesas, corrobora la opinión de que la mujer inglesa ha contribuido con sus servicios en la guerra, más allá de lo que le correspondía y más allá de lo que de ella se esperaba.

En julio de 1914 había empleadas en las diversas industrias inglesas más de dos millones de mujeres; y en abril de este año el número llegó casi a tres millones, ocupadas en toda clase de labores, aun las más pesadas y peligrosas. Y aparte de la cuestión del voto, las sufragistas inglesas alegan con mucha razón que es una incalificable injusticia de parte de los hombres el pagarle a las mujeres que hoy ocupan el puesto de los hombres, menores jornales que los que aquellos obtenían, siendo como es evidente que producen la misma cantidad y la misma calidad de trabajo.

Cuando las sufragistas inglesas claman que ellas han salvado las industrias, a un costo que sólo ellas conocen y aprecian, a la verdad que tienen razón que les sobra, porque no se debe olvidar que les ha tocado trabajar en condiciones anormales, en sitios detestables y en trabajos que son arduos aun para el hombre mismo.

La lucha de la mujer por el triunfo de sus derechos ha sido larga y en ocasiones cruel; pero lo que las tácticas militares no lograron, ha de obtenerlo el alto espíritu patriótico demostrado durante esta guerra por el sexo femenino en todas las clases sociales, que habrá sin duda alguna de guiarles a la victoria, más tarde o más temprano.

Nueva York, julio de 1916.

Corresponsal.

El origen de las pulgas

El doctor Horwarth, director del Museo Zoológico, entomólogo eminente, ha logrado, después de muchos años de estudios, conseguir averiguar el origen de las pulgas.

Como éstas no tienen alas, el sabio se preguntaba de qué modo habían logrado extenderse a todos los países.

Las pulgas eran, hace muchos siglos, unos parásitos de ciertas aves mediterráneas.

Las conocían en las islas griegas y en las costas de Grecia, Turquía, Italia, España, Francia y Norte de Africa.

Poco a poco las pulgas, llevadas por las aves, fueron invadiendo a Europa.

Andando el tiempo comprendieron que la raza humana las ofrecía una vivienda más sedentaria.

Y abandonaron las aves por los hombres y las mujeres.

Desde entonces han prosperado tanto, pese a la guerra que se les hace, que son conocidas ya más de veinte especies en las cinco partes del mundo.

Europa sigue siendo la más favorecida.



LA SEMANA INTERNACIONAL



DE JUEVES A JUEVES

Este paréntesis de la feria no da mucho material para las crónicas nuestras, que más que crónicas son mariposeos, vagabundería de alas sobre las efímeras flores de la actualidad cuotidiana.

El espíritu está necesitado de reposo, sobre todo con lo preocupación de lo perdido en las apuestas: aunque bien pensado, todos los frascos de perfume del mundo no valen lo que el relámpago luminoso de un par de ojos negros que posaron su luz de cariño en el emocionado apostador.

Los eternos cables de la eterna guerra han dado en la gracia de volverse anedócticos. Once soldados de la Entente rindieron a ciento tres alemanes, que sin duda serian de alfeñique; un británico se salva de dos modestos balazos merced a un espejo para afeitarse. Y así, el enorme conflicto se empequeñece en detalles muy buenos para las almas crédulas y sensibles; pero la capa no parece.

Las grandes ofensivas se diluyen en una confusa bruma de leyenda. Todos pierden y todos ganan a la vez, en los mismos lugares y a la misma hora. En tal manera, la labor de los que tenemos presunción de comentadores se hace imposible, so pena de caer en ridículo, porque lo que hoy se asegura, se desmiente mañana, y uno no sabe a qué carta quedarse.

No queda más recurso,—con perdón de quienes nos favorezcan con su lectura,—que extractar noticias que, como ya dijimos, no trae el cable a nuestra prensa diaria. Por ejemplo:

Inglaterra deshonrará, despojándolos de sus títulos, a algunos nobles traidores a su patria. Si lo son, lo merecen, aunque alguno de ellos lleve nombre tan caracterizado como el duque de Cumberlan. Los otros dos grandes señores comprendidos en esa lista verdaderamente "negra" son el duque de Albany y el príncipe Alberto de Schleswig-Holstein.

——Necesidades imperiosas de defensa de **su** Canal de Panamá han hecho que los Estados Unidos compren las tres antillas danesas occidentales: Santo Tomás, San Juan y Santa Cruz. Comprendiendo esas necesidades, el gobierno de Dinamarca ha más que triplicado el precio que pidió creemos que en 1865. Fué entonces de siete y cuarto de millones por dos de las islas: ahora se ha cerrado el trato por veinticinco millones por las tres. Sigue diciendo el periódico de donde tomamos estos datos,—que nos interesan como todo lo que se refiere a la gestión americana, que está con virtiendo, mejor dicho, ha convertido ya, en un mar suyo, las aguas de las Antillas:

"Asegúrase en las cancillerías que se creen mejor enteradas que adquiridas las Antillas danesas vendrá inmediatamente el arrendamiento o compra de la bahia de San Nicolás en Haití, que ya sirvió de estación naval al Gobierno americano durante la guerra de Secesión. Y además, siendo necesaria una buena base naval en Santo Domingo, desde el tiempo del general Grant se viene señalando la bahía de Semanat **(será Samaná)**, cuyo arrendamiento ha gestionado insistentemente la cancillería de Washington sin éxito, pues siempre se ha opuesto a ello el patriotismo dominicano. Independientemente de la de Estado la Secretaría de la Guerra ha estudiado acabadamente los planos de fortificación y defensa de Puerto Rico, y estima que todos serían ineficaces sino se cuenta con la base de las Antillas danesas. Está convencido de que son de gran importancia estratégica tanto militar como mercantil. Santo Tomás es el punto natural de escala para el comercio europeo con las Indias Occidentales, Centro-América y la parte septentrional de Sud-América.

No hay que perder de vista el que los tentáculos del gigantesco pulpo del Norte se nos aproximan cada vez más. El anillo se cierra, y ojalá que esté aún lejano el dia en que digamos que el sol de la Independencia ha entrado en la oscura zona del eclipse definitivo...

Invadiendo las amenas zonas de mi colega **Clodomiro,** — que cambia de pseudónimo como de camisa, — tenemos dos gratas noticias locales: la publicación de un libro de Batres Jáuregui, benemérito de las letras de América, y la presencia, por breves días en esta capital, del doctor don Pastor Guerrero, benemérito de la ciencia y del arte.

La obra centro-americana del primero tiene que ser recibida con regocijo por quienes podemos ver en ella, acaso, el coronamiento de una vida gloriosa, una hoja más añadida a la antigua y siempre fresca corona de laurel. La condición misma de una nota fugaz nos impide dedicar a este nuevo esfuerzo del ilustre hombre público el reposo de un análisis, no como él lo merece sino como nosotros lo quisiéramos.

Para el doctor Guerrero, la reverencia de un saludo: eso nos dicta, por de pronto, el personal afecto. Extendernos sobre él sería tan largo como nuestros deseos y sus merecimientos. Lo cual seria lo mismo que llenar el doble de las columnas de **"La Actualidad."**

Los propietarios de la cual nos perdonarán,—o acaso nos agradecerán,— el que este remedo de crónica haya sido eso: un remedo....

Casa ROJA.

MEXICO VISTO DESDE EL CANADA

Uno de los semanarios más importantes del Canadá, el **Toronto Saturday Night,** en un artículo relativo a las cuestiones mexicanas, dice lo siguiente:

"En México deben aprobarse las leyes agrarias para que se presente en aquel país algo semejante a paz duradera. La riqueza potencial de México es enorme, y el pueblo regido por leyes justas y favorables, administradas como se debe, se mantendria contento y pacífico. Las turbulencias mexicanas empiezan y terminan con el problema agrario, pues a la fecha doce millones de indigenas se ven privados de su hogar en su propia tierra. México es un país de inmensos terrenos, salarios bajos y mezquinos, poco trabajo, tiranía comercial, muerte de inanición, y por último un sepulcro para los pobres. El mexicano común trabajaría si pudiese, pero como de esta manera le es imposible procurarse una subsistencia decente para él y su familia, se dedica a la guerra como el único medio de salir de apuros....

"Los doce millones de indios mexicanos gozan en la actualidad de una condición un poco mejor que la de los esclavos. Por lo menos la mitad de ellos, son analfabetas, y por consiguiente tienen una idea mezquina de la verdadera situación que existe en su país y en los vecinos. Y he aquí donde estriba el peligro en lo que se refiere a los Estados Unidos; a esos pobres mexicanos se les hace creer que la intervención armada de parte de Norte-América equivale a ocupación permanente. Está fuera de su comprensibilidad el hecho de que un país se tome la molestia de hacer por ellos lo que los mismos Estados Unidos hicieron por Cuba. En lo que toca a la minoría instruida, como son los terratenientes que como es natural sufrirían las consecuencias de la introducción de un sistema justo de leyes agrarias, les conviene encender el alma de los ignorantes por medio de falsas manifestaciones acerca de los fines de Norte-América."



TEMAS LOCALES



VIDA GUATEMALTECA

LLEGADA DEL DOCTOR DON JULIAN IRIAS A GUATEMALA

En el tren que vino de San José el lunes 14, llegó a esta ciudad el doctor don Julián Irías candidato del partido liberal nicaragüense a la Presidencia de la República y el más connotado hombre público de su pais.

El doctor Irías recibió el título de Abogado en nuestra Escuela de Derecho y Notariado en 1898. Su llegada aquí obedece según nos informa uno de sus jovenes admiradores a la circunstancia especial de no haberlo dejado desembarcar el Gobierno de Nicaragua, en los precisos momentos en que volvía a ese país después de cuatro años de destierro, acogiéndose a la amnistía acordada por ese Gobierno.

Nos dice el apreciado amigo que nos ha dado esta información que en Puntarenas se embarcó el señor Irías en el vapor **Ecuador** con rumbo al puerto nicaragüense de Corinto, en donde lo esperaban la Gran Convención del Partido Liberal y más de tres mil de sus partidarios. Allí mismo le fué notificada la disposición gubernativa por medio de la cual se le impedía bajar al territorio. En tal situación varios amigos suyos interpusieron ante la Corte de Apelaciones de León, el recurso de **Habeas Corpus** que fué resuelto a favor del doctor, disponiendo el Alto Tribunal de Justicia que el doctor Irías podía entrar a su patria.

En efecto, así lo hizo pasando del vapor **Ecuador** al puerto de Corinto en donde fué objeto de las manifestaciones de sus correligionarios; y allí mismo le notificaron pocos momentos después, un nuevo decreto del Gobierno por el cual se le expulsaba de Nicaragua.

A la estación del Ferrocarril llegaron a dar la bienvenida al doctor Irías, muchos caballeros guatemaltecos y toda la colonia nicaragüense que reside entre nosotros. Enviámosle nuestro respetuoso saludo.

CRONICA HEBDOMADARIA

Fábricas de papel.—Don César el mejor consumidor.—Farmacias de Turno.—La Feria y las Facultades.—Que parezcan los Toritos.—¡Relojes borrachos de horas!

Nuestro querido colega **Casa Roja**, que con un gesto benaventino ha adoptado la germanofilia, sin duda por el gustillo de militar en las mismas filas que el Sultán de Turquía, en su crónica publicada en esta Revista en el número pasado insinúa la idea de que ya que en la América del Sur se está desarrollando la industria, en vista de que como la guerra actual va despacio, es preciso hacerse en casa lo que antes se traía de casa del vecino, o de aquella enorme tienda mundial que se llama Alemania, aquí en Guatemala se podía hacer algo en el mismo sentido, fabricar siquiera el papel de que tan escasos andan ahora los periódicos. Razón no le falta al cronista **"De jueves a jueves"** para desear el establecimiento de una fábrica de papel aquí, que vendría a libertar a los escritores de la pesadilla de que un día faltase por completo elemento tan insustituible como lo es el papel para ponerse al habla con los lectores; pero los pocos que aquí le han tomado **el pulso** al asunto de la fabricación del papel dicen que para que una fábrica tenga éxito se necesita ante todo asegurar el consumo constante de cierta cantidad mínima del producto fabricado y que el consumo de papel que aquí se hace no sería suficiente para llenar ese mínimun necesario para asegurar la vida de toda fábrica. Mas puntillo es éste de escasísima importancia, toda vez que facilísimo sería el hacer un consumo mayor de papel de periódicos, que diese vida no ya a papel. Todo el asunto se reduciría a que periodistas y escritores en general se comprometiesen en un pacto solemne a emplear siempre y en todo caso el sistema de don César

Porque
El
si que hace un gasto grande
de
papel.

****

¿Sabes, lector carísimo, cuáles son las dos farmacias de turno durante los días de la presente semana hasta el domingo inclusive, es decir durante los días de la Feria de Agosto? ¿No? Pues a decírtelo voy por si acaso viviendo tú por el Calvario o por la Candelaria, u ocurriéndote a ti o alguno de tus amigos o familiares algún accidente en la plaza de Jocotenango, necesitas de acudir a la farmacia de turno.... más próxima. Son la de don Julio Valladares M., llamada "La Moderna" y sita en la Octava Avenida Sur y la de don Enrique Valladares M., en la Novena Avenida Sur número 36. Sé ya que con aquella tu columbina sencillez al enterarte de que ambas farmacias situadas en el centro de la Ciudad con distancia de pocas cuadras son las que están de turno vas a opinar que en vez de ser dos las de turno, valdría más se dejase solo una, pues tanto da llegar a la octava como a la novena avenida sur en caso de necesitarse de acudir a la farmacia. Sé también que con aquel buen sentido tuyo vas a decir que cuando en Jocotenango hay con motivo de la actual feria tanta concurrencia de gente hasta altas horas de la noche, tanto movimiento de vehículos y por ende tanto peligro de accidentes, lo natural, lo lógico, lo más propio sería que la farmacia de turno durante los dias de la feria fuese la que más cercana queda a los campos de Jocotenango. Me dirás que en otros países en casos tales como los de la feria nuestra, se organizan en el mismo punto donde la concurrencia acude botiquines o puestos de auxilio para casos de desmayos, golpes, contusiones, heridas, etc., etc. Me dirás que hasta en la misma Basílica de San Pedro de Roma cuando la concurrencia es grande con motivo de alguna función papal se abre una farmacia o puesto de auxilio para casos de accidentes. Me dirás que si eso se hace allá cuando la concurrencia va solo por motivos religiosos o de curiosidad a presenciar ceremonias que por su índole misma no provocan pasión maligna ninguna, mucho más se debería hacer en puntos donde puestos de bebidas alcohólicas, mesas donde se juega chivo, ruletas repletas de montones de billetes de banco, mujeres más o menos bellas y elegantemente ataviadas y por lo tanto más o menos ávidamente apetecidas o colosalmente guardadas, todo es estopa en la que la más insignificante de las chispas puede encender un fuego de riñas, promover una lluvia de **pescozadas**, y hasta ocasionar tal cual disparo de arma de fuego, y ésto sin contar con los muchísimos carruajes y autos cuyo constante ir y venir entre apiñadas muchedumbres puede causar algún desaguisado y esto sin contar también con las ruedas de caballitos, la ola giratoria y el carrousel que a muchas personas causan trastornos estomacales. Todo esto me dirás, lector; pero yo he de contestarte que cuando la Facultad de Medicina y Farmacia dispuso que las farmacias de turno anduviesen **acuachadas**, sus razones para ello debe tener, y cuando dispuso también alejar **bastantito** de Jocotenango la farmacia de turno durante la Feria, sus razones debe tener también de grave peso. Todo lo que hacen las facultades es muy bien pensado, caro lector. Por algo son y se llaman Facultades. **Figurate tú** que una de las facultades que con mayor frecuencia ejerce una Facultad es la de poner multas.... y cállate ya lector, porque si nó serás multado o te cerrarán la botica.... ¡Maldito cajista!, quise decir la boquita.

****

De intento al enumerar los percances que podían ocurrir en la plaza de Jocotenango en los días de la feria omitimos el más grave: el de quemaduras a causa de los fuegos artificiales y más que de éstos cuando son fijos de éstos cuando son movibles, o sea cuando entre la aglomerada concurrencia se comete la barbaridad de echar uno de los llamados toritos de canchinflines. Según nos cuenta un

reporter de "La República" en el número del 15 del actual "El primer torito que quemaron el domingo en la noche en Jocotenango hizo de las suyas, quemándoles el traje a dos señoritas que estaban sentadas en uno de los salones y ocasionándose una revolución enorme, pues se le ocurrió meterse donde había más paseantes." Así como les quemó el traje a las dos señoritas, pudo haberles quemado la cara, y así como fueron solo dos las damnificadas pudieron serlo diez o veinte personas. En bien de la cultura de nuestra capital, como una obra de civilización, creemos que la Policía debería prohibir terminantemente a los coheteros la fabricación de los tales toritos. Es salvaje el hecho de lanzar un toro bravo sobre una concurrencia, y salvaje tiene que ser también el hecho de lanzar un torito de fuego sobre la misma concurrencia y aun este último es hecho más salvaje que el primero pues un toro bravo podrá embestir a los que estén a él más cercanos pero no tiene medios de dañar a los que están lejos, mientras que las chispas y cohetillos lanzados por el torito de fuego pued n ocasionar quemaduras a las personas que estén más distantes. Creemos pues que la Dirección de Policía haría muy bien prohibiendo en lo absoluto tales toritos, causas siempre de fenomenales desórdenes en fiestas cívicas, rezados de diciembre y otras festividades.

* * * *

Al fin se ha logrado averiguar qué es lo que le pasaba al reloj de la Catedral y por qué se le cayó la carátula del lado sur: estaba **borracho de horas.** ¿Qué nó, lector, que son bromas nuestras? Toma "La República" del día del cumpleaños de Napoleón I, o sea del 15 del actual y lee allí el artículo titulado: "Las ciudades en sueño. Hay ciudades arcaicas por donde vagan espíritus gentiles. Los lugares propicios." Allí podrás enterarte de que hay relojes borrachos de horas y naturalmente estos relojes dipsómanos son los que más pronto pierden las carátulas, así como los hombres borrachos son los que más pronto pierden el sombrero. El reloj de la Catedral hace **ya días** que perdió su carátula, digo su sombrero y aun no ha podido recuperarlo. ¿Se quiere una prueba más evidente de que es un reloj borracho de horas?

CLODOMIRO.



LITERATURA ARTE Y CIENCIA



LO QUE ERA BELGICA ANTES DE LA GUERRA

Por un Viajero.

Bruselas es la capital política. Malinas la capital católica, sede del Arzobispo, como Amberes es "el puerto," por antonomasia, y Lieja el gran centro industrial, y—Ostende el gran centro del placer, y Brujas—y también Gante—la gran ciudad antigua, evocadora e intensa, como tal vez ninguna otra en Europa. ¿Esta nacioncita es, pues, un microcosmos? Ninguna otra, en espacio tan reducido, encierra variedad tal, ni tal plenitud, ni tan asombroso conjunto de las más disímiles manifestaciones de la energía del hombre. La pequeñez del territorio hace resaltar más, por contraste, la grandeza de la nación, grandeza innegable, y, en parte, ignota acaso a los mismos belgas. Malinas está a un cuarto de hora de Bruselas; Amberes, a un cuarto de hora de Malinas, y a media hora de Bruselas. Gante, Lieja, Amberes, Brujas, no distan tres horas unas de las otras. Ostende—la sociedad—se halla a una estación de Brujas—la soledad- y en su propia provincia....

En lo material como en lo intelectual y lo moral, en ciudades, gentes, productos, ofrece Bélgica tal complejidad, que en su carácter nacional tenían que reflejarse los contrastes, y fundirse al cabo en una armonía. De ahí la amplitud del espíritu belga, que se reconoce en la relativa modestia con que habla de su "petite Belgique," en la facilidad para aprender toda suerte de idiomas (de los cuales puede decirse que hasta el belga más ignorante y mísero conoce y habla, por lo menos, dos: el flamenco y el francés, y cualquier belga de educación mediana, tres o cuatro); "en el mayor conocimiento de la geografía que la mayor parte de los europeos"; en la estupenda y puede decirse, armoniosa mezcla de intenso misticismo e intenso sentido práctico que se observa, con estupefacción, en la literatura, expresión fiel del alma nacional.

Basta fijarse en otra literatura mayor, la francesa, y ver la marca patente que, aun después de "afrencesados" y adoptados, traen a aquella los grandes poetas y escritores belgo-franceses: Mæterlink, Verharen, Rodebach, Albert Mockel.... Puede afirmarse que son hoy, en Francia y tal vez en toda Europa, Mæterlinck el gran poeta de la muerte y sus esplendores y misterios y Verharen, el gran poeta de la vida. Y ambos son místicos en el fondo, como lo es el alma belga, que está en Brujas, flamenca, más bien que en Lieja valona y activa y culta. Verharen, poeta del progreso y la moralidad, ha aceptado, y muy magníficamente exaltado, el progreso, porque se ha formado de él un concepto ardientemente trascendental y místico.

Mets en accord ta force avec les destinées
Que la foule, sans le savoir
Promulgue, en cette nuit d'angoisse illuminée,

clama en "La Foule." Y constantemente.

Sensual como buen descendiente de los Rubens y Hals—sesuales ingenuos, y místicos a su manera,—"ve" con visión apocalíptica a las multitudes de las grandes ciudades, y las pinta con tonalidades soberanas, inolvidables; pero siempre, siempre, aun en él, poeta, lo repito, del progreso moderno, de las muchedumbres y las máquinas, lo que más le atrae hacia aquellas es el misterio de su alma gigantesca y enigmática:

Quel océan, ces cœurs?
Quels nœuds de volontés serrés en son mistère?

se pregunta, atónito ante el espectáculo de una gran ciudad, en "Les villes tetaculaizes," del mismo modo que Mæterlinck, la otra gran cima del pensamiento y las letras franco-belgas, tras de inclinarse dilatadamente y con amor sobre el misterio de lo pequeño y sin palabra, de los insectos y las flores, va a dar al cabo, para interrogarle, estremecido y elocuente, al otro gran misterio que los encierra todos para nosotros, el más profundo y tenebroso y, por lo mismo, el más fascinador: el de la muerte.

La aparente contradicción y el atractivo del espíritu flamenco en especial, están en este contraste de aparente amor desbordado a la vida material y de vértigo místico y curiosidad invencible y palpitable reverencia ante lo Ignoto. El alma belga ha tenido, como pocas, y tiene, el sentido de lo llamado Real y el sentido de lo Invisible, desarrollado de modo que casi desconcierta. Colocada la nación en una como encrucijada de Europa, a horas de Francia, de Inglaterra, de Alemania, de Holanda, se hallaba destinada a recibir y a asimilar las más opuestas influencias, perder su genio propio, inevitablemente, si no tenía vitalidad extraordinaria. Y, lejos de perderlo, lo ha afirmado y aun ha influído en los otros, y compiten con ellos en los más diversos dominios de la actividad: comercio, industria, poesía, pintura....

¿No es, pues, un microcosmos, y no es uno de los más grandes países de esta Europa compleja el pequeño país donde cuatro millones de flamencos y tres millones de walones discuten, se unen, se fecundan y, mutuamente, dan al mundo, en suma, el espectáculo de su multiforme potencia colectiva?

CURIOSIDADES

ORIGEN DE LA TAQUIGRAFIA

Nombres que tiene.—La taquigrafía en la antigüedad.—Las notas tironianas.

La taquigrafía, okygrafía, monografía, braquibrafía, semigrafía, criptografía, radiografía o zeitografía; pues por todos estos nombres se conoce el arte de escribir velozmente, es más antigua de lo que parece.

Los primeros elementos de la estenografía se encuentran ya en los geroglíficos egipcios cuyas figuras no eran otra cosa que una escritura abreviada y mucho más cuando estas figuras quedaban reducidas a signos.

David en uno de los versículos de la Biblia permite suponer que los hebreos conocían el arte de escribir con velocidad, pues dice: "Mi lengua es como la pluma de un escritor que escribe velozmente."

En tiempos de Jenofontes se inventó en Grecia, una especie de escritura abreviada para tomar los discursos de Platón. El sistema no podía ser más sencillo, pues se reducía a empleo de abreviaturas de la escritura común y no a un verdadero sistema estenográfico.

Más tarde los griegos usaron un arte semejante que denominan "taquigrafía" (escritura veloz y "semigrafía" escritura con signos).

Un verdadero sistema de escritura abreviada se encuentra en tiempo de los romanos, llamado "braquigrafía" (escritura breve). Empleábase en el Senado para tomar los discursos de Catón y de Cicerón.

El invento lo atribuyen algunos a Ennio, el gramático, y otros a Tirón, liberto de Cicerón. Ambos pareceres no carecen de fundamento, pero la opinión más admitida es la de que si bien fué Ennio el que primero usó las abreviaturas en la escritura común, le queda a Tirón el mérito de haber aumentado, mejorado y simplificado el sistema.

Las abreviaturas usadas por los romanos se dividían en "siglas" o sean las primeras letras de las palabras; cifras numéricas que aún se usan: S—100; M—1,000, etc., en inserciones que constituían en intercalar entre las letras grandes otras más pequeñas; en "nexos" formados por diferentes letras unidas unas a otras, constituyendo un sólo signo y, por último, en monogramas.

Tirón reunió todo esto y formó un sistema propio al que tituló "notas" y que eran signos sacados de los alfabetos griego y latino. Obteníanse las "notas" colocando las letras o signos en diferente posición, inclinándolos, más o menos, a la derecha o a la izquierda y suprimiendo en las letras todo lo superfluo hasta dejarlas reducidas a un palote o a una curva.

Tirón compuso mil "notas" para otras tantas palabras comunes, otros autores añadieron más y Séneca consiguió aumentarlas hasta el número de "quince mil."

Estas "notas" llamadas tironianas, por su inventor, empezaron a extenderse mucho en Roma. Cuéntase que el emperador Tito era expertísimo en su manejo. Todos los patricios tenían escribientes llamados "notarios" que empleaban las "notas" en la escritura. Hubo tiempo en que había en Roma nada menos que trescientas escuelas donde se enseñaba este arte.

Al florecimiento del sistema contribuyó, en gran manera Cicerón, ordenando que cuando Catón hablase en el Senado tomasen el discurso varios notarios, pero tanto se llegó a abusar de las notas que Justiniano se vió obligado a prohibir su uso en los documentos públicos, para evitar las torcidas interpretaciones a que se prestaba el sistema. Silvestre II antes de ocupar la Sede pontificia inventó otro sistema de escritura abreviada, pero nadie se ocupó de él, porque era tan complicado que su aprendizaje duraba años.

Como se ve, en los tiempos antiguos abundaron inventores que bien pudiéramos llamar abuelos de la taquigrafía. Muchos admiradores de Savonarola tenían ciertos sistemas de escritura abreviada para tomar de oído los sermones de aquel gran revolucionario.

Parece que en los tiempos más modernos, en el siglo XVI, fué Inglaterra la nación donde empezaron a usarse algunos sistemas taquigráficos, principalmente en tiempo de la Reforma, para recoger los discursos de los propagandistas.

Entre las primeras tentativas, que no merecen llamarse taquigráficas, figura la de un tal Radcliff, de Plymouth, el cual imaginó un método estenográfico que consistía en escribir solamente las letras consonantes de cada palabra, es decir, una fuga de vocales como las que vemos en los almanaques de pared.

John Willis creése que fué el inventor del primer sistema estenográfico basado en un alfabeto convencional. Esto ocurrió en 1602 y puede decirse que en él se han basado todos los demás sistemas. Los compatriotas de Willis recurrieron casi todos, a los signos geométricos: a la línea recta y a la curva colocadas en todas las posiciones posibles para formar un alfabeto suprimiendo las vocales. Otro taquígrafo inglés, Rich, para alcanzar mayor velocidad, compuso trescientos signos arbitrarios para representar las palabras más comunes. Casi todos ellos eran signos ideográficos; así, por ejemplo, cuatro rayas verticales significaban, "abundancia"; una cruz, "Cristo"; un punto antes de la cruz significaba "antes de Cristo," y un punto detrás, "después de Cristo."

Pero hoy en Inglaterra, entre otros sistemas, se usa, con preferencia, el inventado a principios del siglo XIX por Taylor. Todo su alfabeto se compone de un sistema de rectas y curvas encerrado en un círculo que se llama pantógrama.

El primer sistema francés conocido es el de G. Cossard (1651). Un siglo después, Coulon Thevenot, inventó otro poco práctico por su lentitud, y en 1880, Blanc dió a conocer otro llamado "okigráfico," según el cual los signos se escriben en una especie de pentágrama como los signos musicales.

En Francia se ha hecho grandísima propaganda del sistema inventado por el abate Duployé que es sencillísimo, puesto que basta conocer el alfabeto compuesto de poquísimos signos y que también está basado en la recta y la curva.

Gabelsberg, nació en Mónaco de Baviera, en 1789, es el principal tratadista de este asunto en Alemania. En Italia, Eurico Noé adoptó el sistema del alemán, pero en el Parlamento italiano se usa el de Taylor.

Por su originalidad hay que citar un sistema inventado por Plotz (1868), compuesto de veinticuatro letras simples y siete dobles, comprendidas en seis cuadros, en los que se forman unos jeroglíficos muy extraños.

En España, empezó a desarrollarse el arte de la taquigrafía a principios del siglo pasado, gracias a la iniciativa de don Francisco de Paula Martí, que publicó un método, hijo de profundos estudios. En 1802 lo presentó a la Sociedad Económica Matritense, la cual informó bien y propuso que se estableciera una escuela pública en donde se enseña gratuitamente el arte.

Los primeros ensayos de la taquigrafía aplicada a los cuerpos colegisladores los hicieron Martí y algunos discípulos, copiando las sesiones de las célebres cortes de Cádiz.

El método de Martí ha sufrido algunas modificaciones muy acertadas por parte re autores más recientes que también han descollado en el arte.

El método de Martí era indudablemente tres veces más rápido que las Notas Tironianas y hoy se sigue para la enseñanza en España con acertadas modificaciones. Las velocidades alcanzadas han pasado de 150 palabras por minuto.

La mecánica ha tratado de conquistar el terreno de la taquigrafía sin resultado, pues por veloz que sea un mecanógrafo, y los hay notabilísimos nunca puede llegar a lo que llega un taquígrafo experto.

Verdad es que la máquina deja en disposición de leerse lo que acaba de escribir, mientras que las notas taquigráficas requieren un trabajo de traducción largo y pesado, pero la taquigrafía es y será siempre insustituible en muchos casos que no permiten el auxilio de la máquina.

Entre otros aparatos ideados para abreviar el trabajo de los taquígrafos pueden recordarse la máquina del italiano Michela que imprimía signos mediante un teclado, manejado con arreglo al sistema telegráfico de Hughes.

Un duelo "de verdad"

En Freeling (Estado de Virginia), dos hijos de familia, amigos y vecinos, Andersen Estep y James Vanover, se han batido en circunstancias verdaderamente extraordinarias.

Vanover se había considerado ofendido porque su hermana era objeto de las asiduidades de Estep, y desafió a este último.

Los padrinos decidieron que ambos se batieran a revólver en lo más alto del monte Cumberland.

Ayer subieron todos, duelistas y padrinos.

Aquéllos, después que les ataron las manos izquierdas a los cuerpos, recibieron en las manos dos revólveres.

Y se colocaron en los extremos de la cúspide, que es una plataforma de unos 15 metros cuadrados.

Los padrinos asistían al duelo desde un pico inmediato.

Los duelistas empezaron a tirotearse.

Cuando se les acabaron las cápsulas, Vanover había recibido dos balazos, y Estep tres.

Ambos fueron recogidos moribundos por los padrinos.

HORTALIZA EN PRODUCCION

En esta capital, lindando en **más de 100 varas** de frente con uno de los boulevares que será muy pronto de los más transitados, se desea vender una

PRODUCTIVA HORTALIZA

El terreno tiene **tres manzanas** de extensión, posee

ABUNDANTE AGUA PROPIA

pues cuenta con pozos y motor eléctrico, bomba, etc., para extraer el agua que es de muy buena calidad y abundante.

En la venta de zacate y verduras produce

$200 DIARIOS Y MAS

Tiene 10 habitaciones con **cocina** y **agua** y una casita separada en el interior; los cuartos se alquilan con facilidad, pues está situada el terreno en uno de los barrios más populosos de la ciudad.

Informes en la Administración de esta Revista,

"Casa Colorada" — 9ª Calle Oriente, número 2,
Guatemala.

Antipalúdicos "La Moderna"
Farmacia "La Moderna"
Guatemala.—8ª Avenida Sur, Nº 2.

BUENA INVERSION DE BILLETES U ORO

En la 7ª Avenida Norte de esta ciudad, **a pocas cuadras de Catedral**, se desean vender unas casitas y sitio.

Estas propiedades tienen **DOS PAJAS DE AGUA DE ACATÁN** y un abundante pozo.

Se dan en muy ventajosas condiciones para el comprador.

Informes en la Administración de esta Revista,

"Casa Colorada" — 9ª Calle Oriente, número 2,

R. GARCÍA M. & HERMANO

Tienda "EL PROGRESO,"
5ª Avenida Sur, número 65.

Compra y Venta de artículos de primera necesidad.
Por Mayor y Menor.
Granos, Abarrotes, Conservas, etc., etc.
Precios razonables.

Unión Farmacéutica

Lanquetín, Castaing & Co.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y Estados Unidos.

Apartado 45. **Teléfono 582.**

BLOCKS PARA CARTAS

El surtido mas grande y los precios mas bajos

DESDE CINCO PESOS CADA UNO

"CASA COLORADA"

— MARROQUIN HERMANOS —

9a. Calle Oriente, Número 2.

MAGNIFICO NEGOCIO

Por motivo de viaje vendo mi establecimiento de Hotel y Cantina con todo el amueblado. Todo en perfecto estado:

HOTEL HAMILTON.

Entenderse con el propietario a cualquier hora.

UN LIBRO DE MR. ROOSEVELT

Trata sobre el Conflicto Europeo y la Situación Mexicana

Se acaba de publicar en Nueva York una interesante obra escrita por el ex-Presidente Teodoro Roosevelt, traducida al español por el escritor don Javier Lara, ventajosamente conocido en el campo de las letras.

Esta obra se intitula "La Guerra Mundial, Norte-América y la Situación Mexicana" y los capítulos que contiene son los siguientes:

1.—El deber de nuestra conservación y de nuestra conducta honrada hacia los demás países.
2.—La tragedia de Bélgica.
3.—Los imprudentes Tratados de Paz constituyen una amenaza para la justicia.
4.—Las causas de la guerra.
5.—Cómo debe procurarse la Paz Universal.
6.—La Paz del Derecho.
7.—Un "Posse Comitatus" Internacional.
8.—La defensa propia sin el Militarismo.
9.—La escuadra sostén de nuestro país.
10.—¿Una utopía o un infierno?
11.—Nuestra actitud ante las lecciones que nos ha enseñado la guerra.

La situación Mexicana:

1.—Nuestra responsabilidad en México.
2.—El Tío Samuel y el resto del mundo.

Este sensacional libro contiene cerca de 350 páginas y se vende al precio de $35 billetes, incluso el porte certificado de correo.

Está de venta en la **Librería de**

GOUBAUD y CÍA LTD.,
6ª Avenida Sur. — Guatemala.

"La OPINIÓN"

Semanario Independiente y de Intereses Generales.

Tiro garantizado: 2,500 ejemplares.

Dirección, Redacción y Administración:

Calle de Matamoros, número 14 B.
Guatemala, República de Guatemala.

WHITE ROCK

Esta agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino, whiskey, coñac o cualquier otro licor. El que toma

WHITE ROCK

no padecerá nunca del estómago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su frente. De venta en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurantes, y al por mayor, donde:

SCHWARTZ & CO.,
Calle Real.

"CASA COLORADA"

IMPRENTA DE PRIMER ORDEN

Pone multas a los operarios que faltan obteniendo, así, trabajo rápido y bueno.

DENTOSALOL

El mejor Dentífrico

Farmacia "LA MODERNA."
Guatemala, 8ª Avenida Sur, número 2.

"LA ACTUALIDAD"

La Revista de mayor circulación en Centro-América. Administración: "Casa Colorada,"—9ª Calle Oriente, número 2.

LAS MEJORES Y LAS MAS BARATAS SON SIEMPRE LAS CERVEZAS DE LA

CERVECERÍA CENTRO-AMERICANA

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $ 6.00; las de esta afamada Cervecería valen menos de la tercera parte.

Sus precios son los siguientes:

	Doc. ½ bot.	Tiendas: c/u. ½ bot.
Marca "DOBLE" (Viñeta roja, cruz blanca). . .	$ 40.00	$ 2.00
Marca "GALLO" (Lager-Bier). . . . . . $ . .	„ 52.00	„ 2.50
Marca "FRAILE" (Baviera).	„ 52.00	„ 2.50
Marca "CABRO" (Bock-Bier).	„ 52.00	„ 2.50
Marca "MOZA" (Extracto de Malta).	„ 52.00	„ 2.50
Marca "MARZEN" (clara y obscura).	„ 82.00	„ 4.00
Cerveza en barril, litro (blanca o negra). . .	„ 3.50	
y a $ 2 el vaso.		
Cerveza de Pichel.	„ 4.00 c. u.	

Todo Hotel, Club y Tienda de BUEN CREDITO, que desee complacer a sus clientes, DEBE VENDER ESTA CERVEZA. Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la industria cervecera; que su labor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de tres a cuatro botellas de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua quimicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una Cervecería Moderna, semejante a las Fábricas Europeas.

NOTA.—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.

"HOTEL MANCHÉN"

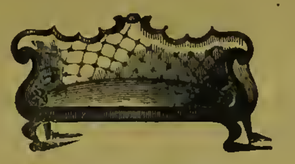
El mejor y más conocido Hotel de la Antigua Guatemala. El preferido por los touristas que llegan a conocer las ruinas y bellezas de la ciudad, así como los que vienen en busca de su clima para su salud. POR SU TRANQUILIDAD Y COMODIDADES. HABITACIONES VENTILADAS, Y BIEN AMUEBLADAS. EXCELENTE COCINA ESPAÑOLA Y DEL PAIS. BAÑOS CALIENTES Y FRIOS. CARRUAJES A LA ORDEN PARA RECORRER LOS PRECIOSOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD. TELÉFONO DIRECTO PARA LOS ESTABLOS, etc., etc. PRECIOS LOS MAS MÓDICOS.

GAVINO ALONSO,
Propietario.

En el propio Hotel encontrará usted un extenso y precioso jardín para paseo, excursiones y días de campo. VISÍTELO Y SE CONVENCERÁ.

D. WEISSMAN

6ª Av. S., Nº 21, esquina 11ª C. O.



Preciosos amueblados

EL PALACIO DE MUEBLES

ESTABLO ESPAÑOL

JUANITO Y JUANITA

La Empresa más grande y de mejores carruajes. La más popular y preferida por su puntual servicio y precios módicos.

Tiene para todos los gustos

Tarifa por hora

Cabriolets: Bonitos, llantas de hierro $ 15.
Cabriolets: Hermosos, llantas de hule $ 25.
Lujoso landeaux y victoria elegante de llantas de hule y cochero de librea, hora $ 30.
Domingo $ 5 más por hora. Antes de las 7 a. m. o después de 7 p. m., $ 5 más por hora. Grandes rebajas a los abonados por mes.
Para entierros bautizos y casamientos, carruajes de primera por dos horas o más, $ 50.
Carruajes de segunda, $ 40.

Juan Martínez Puig.

LA REMINGTON

La mejor y la más preferida de las

MAQUINAS DE ESCRIBIR



La más fácil y la más perfecta, la única que reúne las **últimas mejoras.**

SCHWARTZ & CO.

Unicos Agentes en Guatemala.

M. L. VILLAVICENCIO

ESCUINTLA

Compra y vende por mayor y menor: Cueros de res, Pieles de Venado, Hule, Maiz, Frijol y todo artículo del país.

Se encarga de Agencias, Comisiones y Consignaciones.

---

ap-7

SI QUIERE CURARSE PRUEBE USTED

Un pequeño dolorcito en la cintura o caderas; una punzada de vez en cuando en la región de los riñones; un poco de ardor en el conducto al hacer aguas o una leve hinchazón de los tobillos son, al parecer, síntomas insignificantes, pero sin embargo cada uno de ellos, o todos juntos, vienen a probarnos que algo pasa a los riñones, que no están ejerciendo sus funciones como debieran y que han de ser atendidos. Las Pastillas del doctor Becker para los riñones y vejiga se preparan para combatir casos de esta índole y nada más. Hoy día las recomiendan los médicos y boticarios; pruébelas cuando a bien lo tenga, sin olvidarse de que mientras más tiempo pase sin probarlas más se agravarán sus síntomas.

Se venden en las principales boticas y droguerías; con toda seguridad en la de los señores Lanquetin, Castaing & Co., Guatemala.

DR. BECKER MEDICINE Co.
Departamento GA.—4,
NEW YORK, E. U. de A.

HOTEL DE PARIS

LEOPOLDO RABBÉ

Restaurante y Cantina

11ª C. O. Nº 10 y 8ª A. S.

ABIERTO TODA LA NOCHE

Habitaciones ventiladas, amplias y bien amuebladas, con o sin comida
Cocina Francesa y del país.
Vinos y Licores de Primera Calidad.

IMPORTACION DIRECTA DE LOS PAISES DE ORIGEN

Precios moderados.

Teléfono, Billar, Salones reservados, Baños, Periódicos Nacionales y Extranjeros.

ESMERO Y BUEN TRATO

LARA Y COMPAÑÍA

Fabricantes de Calzado y Sobres.

Fábrica: 8ª C. P. y 2ª A. S.

Despacho: 7ª A. S. Nº 9.

"LA ACTUALIDAD"

La Revista de mayor circulación en Centro-América.

Administración: "Casa Colorada," 9ª Calle Oriente, número 2.



VARIEDADES







Blancos y negros

"Le Cri de París" cuenta el extraordinario suceso que sigue:

"En Majunda (Africa) un colono blanco que tenía un pleito con otro fué al Tribunal de la población para preguntar en qué estado estaba su asunto.

Después de haber recorrido las oficinas del mismo sin encontrar ni la sombra de un funcionario, salía desalentado, cuando encontróse con un negro gigantesco, muy ligeramente vestido, que barría la calle delante del Tribunal.

Y le preguntó:

—¿No hay nadie ahí dentro?

—Creo que no.

—¿Ni siquiera un ordenanza, ni un ujier?

—No.

—¿Y cómo haré para ver a los jueces?

—¿Los jueces? ¿Los blancos? Se han ido ya.

—Aún debían estar aquí.

—Han acabado pronto.

—¿Y cuándo volverán?

El negro hizo un gesto evasivo.

Indignado el litigante, repuso con furia:

—¿Y tú, quieres decirme qué haces aquí?

—Ya lo ve.... Barro la puerta, porque el portero se ha ido también y me ha dicho que lo haga.

—¿Y quién eres tú?

—El condenado a muerte — dijo tranquilamente el negro.

Y siguió barriendo.

Le habían condenado a muerte aquella misma mañana y confiaron su custodia al portero del Tribunal. Y el portero, en vez de encerrale le dió una escoba, le ordenó barriera la puerta y se marchó a dormir la siesta."

Los maridos de las sufragistas se aseguran

"The Times," de Londres, da la noticia de que varias Compañías inglesas han implantado una nueva forma de seguro.

Y están haciendo excelentes negocios.

Mediante primas que varían de una a setenta y cinco libras esterlinas, aseguran por dos años a los maridos de las sufragistas contra las consecuencias materiales de los excesos de sus belicosas cónyuges.

Como se sabe, muchas sufragistas, en vez de ser condenadas a cárcel, lo son a crecidas multas.

Y si no las pagan, ingresan en prisión.

Naturalmente, sus pobres maridos tienen que sacrificarse y pagar por ellas.

Lo mismo ocurre con las indemnizaciones por incendios, rotura de cristales y lunas de escaparates, daños en los Museos, etc.

Las compañías aseguran por un máximo de 20,000 libras y un mínimo de 275.

Son ya varios los miles de maridos de sufragistas que se han apresurado a asegurarse.

La mayoría de las primas que pagan oscilan entre cinco y 50 libras esterlinas.

Casi ninguno se asegura por el mínimo, temiendo que la suma que cobre no le alcance para multas e indemnizaciones.

Un periódico, comentando esta información de "The Times," dice que la idea del seguro es práctica; pero que sería más práctico aún recurrir a los bastones irrompibles.

Da a los maridos de las sufragistas el consejo honrado de calmar los furores políticos y destructores de sus esposas aplicándolas, metódica y diariamente, una ración de palos en las partes más carnosas de sus cuerpos.